

MUHAMMED EL-MEDENÎ ET-TRABZONÎ VE RİSÂLE FÎ BEYÂNİ MÂ YÜZEKKER VE YÜENNES VEMÂ YETBEUHÛ MİNE'L-FEVÂİDİ'L-MÜHİMME ADLI ESERİ

Araştırma Makalesi

Ali Bulut*

Makale Geliş: 12.02.2020

Makale Kabul: 12.08.2020

Öz

Muhammed et-Trabzonî'nin tam adı Muhammed b. Mahmûd b. Salih b. Hasan et-Trabzonî el-Medenî el-Hanefî'dir. Hicri 1100 (m. 1688-1699) senesinde Trabzon'da doğdu. Trabzon'dan sonra İstanbul, Mekke, Medine, Şam ve Kudüs'te bulundu. Trabzonî'nin hadis, siyer ve Arap dili başta olmak üzere çeşitli ilim dallarında 50'den fazla eseri vardır. Bu eserlerin tamamına yakınının Süleymaniye Kütüphanesi'nde el yazma nüshaları mevcuttur. Konumuz olan bu risâlesinde müzekkerlik-müenneslik yönünden ortak olan kelimeleri alfabetik olarak ele alan Trabzonî, tespitimize göre Ebû'l-Abbâs Hatîbüddehşe Ahmed b. Muhammed b. Alî el-Feyyûmî (ö. 770/1368)'nin *el-Misbâhu'l-Münîr fî Garîbi's-Şerhi'l-Kebîr li'r-Râfi'î* adlı eseriyle Ebû't-Tâhir Mecdüddîn Muhammed b. Ya'kûb b. Muhammed el-Firûzâbâdî (ö. 817/1415)'nin *el-Kâmûsü'l-Muhît* adlı sözlüklerinden iki temel kaynak olarak yararlanmıştı. Bu makale üç kısımdan oluşmaktadır. Birinci kısımda Muhammed el-Medenî et-Trabzonî'nin (ö. 1200/1786) hayatı ve eserleri

* Prof. Dr., İstanbul Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, İstanbul, Türkiye, alibulut1@istanbul.edu.tr, ORCID: 0000-0001-8368-8282

Atıf için; Ali Bulut, “Muhammed el-Medenî et-Trabzonî ve Risâle fî Beyânî mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme Adlı Eseri”, Yakın Doğu Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi 6, sy. 2 (2020): 359-420, DOI: <https://doi.org/10.32955/neu.ilaf.2020.6.2.04>

hakkında bilgi verilmiş, ikinci kısımda müzekkerlik ve müenneslikle ilgili risâlesinin adı ve muhtevası, yöntemi, müellife aidiyeti, literatürdeki yeri ve kaynakları ele alınmıştır. Ardından da tahkikte takip edilen yöntem zikredilmiştir. Üçüncü kısımda ise metin tahkiki yapılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Muhammed el-Medeni, Müzekkerlik, Müenneslik, Sözlük.

Abstract

Muhammad al-Madani al-Trabzoni and his Risalah fî Beyâni Mâ Yuzekker ve Yuennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Muhimme

The full name of Muhammed et-Trabzon is Muhammed b. Mahmûd b. Salih b. Hasan et-Trabzonî el-Medenî el-Hanefî. He was born in 1100 in Hijri (1688-1699 AD). After Trabzon, he had been in Istanbul, Mecca, Medina, Damascus and Jerusalem. Trabzonî has more than 50 works in various sciences, especially in hadith, seerah and Arabic language. Almost all of these works have manuscripts in the Library of Süleymaniye at the section of Devr-i Hamîdî. In this treatise, as we found out, Trabzonî, studied the words that were considered and used as mudhakkar (masculine) –muannath (feminine), alphabetically and benefited in his work from two main sources. They are Feyyûmî's (d. 770/1368) *el-Misbâhu'l-Münîr* and Fîrûzâbâdî's (d. 817/1415) *el-Kâmûsü'l-Muhît*. This article consists of two parts. In the first part, the life and works of Muhammed al-Medeni et-Trabzonî (d. 1200/1786) was studied as well as, the content of his treatise, which deals with mudhakkar-muannath words in Arabic, and his method, sources and place in the literature were discussed. In the second part, the edition criterion of the treatise will be made.

Keywords: Muhammed el-Medeni, Mudhakkar, Muannath, Dictionary.

GİRİŞ

Arapça dilinde ilk sözlük çalışmaları, Kur'an'da mânaları bilinmeyen (garîb) kelimeler hakkında sahâbîlerin sorduğu sorulara Hz. Peygamber (sav)'in verdiği cevaplarla başlatılabilir.¹ Ancak Hz. Peygamber (sav)'in, Kur'an'daki garîb lafızların izahıyla ilgili rivâyetleri oldukça azdır. Buna da sebep olarak o devirde Arapların henüz diğer milletlerle karşılaşmış iç içe olmamaları gösterilir. Yani henüz dilde bozulmalar baş göstermemişti ve sahabiler Kur'an'daki garîb lafızların çoğunun anlamlarını biliyorlardı.

Ne zaman ki Arap yarımadasının dışında yeni yerler fethedilip Araplar, farklı kültür ve dile sahip insanlarla beraber yaşamaya başlamışlar, Arap dilinde lahn denilen bozulmalar ortaya çıkmış, işte o zaman garîb kelimelerin izahına daha çok ihtiyaç duyulmuştur. Bu ihtiyaçlara cevap vermek için de dilciler özellikle de h. II. asrın ortalarından itibaren yoğun bir faaliyete girişerek Kur'an'daki garîb kelimelerin izahı ve âyetlerinin i'râbı faaliyetine kendilerini vermişlerdir. Manası kapalı olan kelimelerin anlamlarını açıklamada ilk önce eski Arap şiirine ve Arap kelimelerine yönelmişlerdir. Bunun da kaynağı dilin safiyetini koruduğu yer çöller olduğu için, dilciler buralara yolculuklar yapmışlar ve senelerce kalmışlardır. Tabi bu arada bazı bedevilerin de çöllerden şehirlere gelerek şiir ve lügat rivayetine katkıda bulduklarını ilave etmeliyiz.

Kur'an'la ilgili olarak yapılan bu faaliyetler, sözlük çalışmalarının da başlangıcı olarak kabul edilmektedir. Nitekim Abdullah b. Abbas (ö. 68/687)'in *Garîbü'l-Kur'an* adlı eseri Arapçada

¹ İsmail Durmuş, "Sözlük", *DİA*, XXXVII, 398.

ilk sözlük olarak daha sonraki sistemli sözlüklerin nüvesini teşkil etmiştir. İbn Abbas'tan yaklaşık bir asır sonra yaşamış olan Halil b. Ahmed (ö.175/791)'in *Kitâbü'l-'Ayn* adlı eseri ise Arapçada ilk sistematik ve geniş kapsamlı sözlük kabul edilmektedir.²

I. Muhammed el-Medenî et-Trabzonî'nin Hayatı ve Eserleri

1. Hayatı: Tam adı Muhammed b. Mahmûd b. Salih b. Hasan et-Trabzonî el-Medenî el-Hanefî'dir.

Muhtemelen h. 1100 (m. 1688-1699) senesinde Trabzon'da doğdu.³ Trabzonî, Abdurrahim b. Huseyn Zeynuddin el-İrâkî'nin *ed-Dürerü's-Seniyye fî Sîreti Hayri'l-Beriyye* isimli eserin istinsahını bitirdiğinde yazdığı notta kendisini şöyle tarif eder:

“Doğum olarak Trabzonlu, eğitim cihetinden İstanbullu, mücâveret bakımından Mekke ve Medineli, ikamet olarak Şamlı ve Kudüslü, Allah'ın arzında dolaşan bir seyyah Muhammed b. Mahmud, *ed-Dürerü's-Seniyye fî Sîreti Hayri'l-Beriyye*'nin yazımını bitirdi.”⁴

İlk tahsiline annesi Emine Hanım ve babası Salih Efendi'den Kur'ân-ı Kerîm'den kısa sûreleri ezberleyerek başlar. Daha sonra mektebe girerek Kur'ân-ı Kerîm'i ezberler. Gençlik yıllarında Trabzon'daki âlimlerden ders aldıktan sonra İstanbul'a gider.⁵ İstanbul'da Süleymaniye Medreseleri'ne girerek ilim tahsiline devam eder. Muhtemelen buradaki tahsilini tamamladıktan sonra İstanbul'dan

² Cemal Muhtar, “İslam'da Sözlük Çalışmaları” *MÜİF Dergisi*, S 3, (1985): 366-367.

³ Bursalı Mehmet Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, (İstanbul: Matbaa-i Âmire, 1333-42): I, 167; Ömer Rızâ Kehhâle, *Mu'cemü'l-Müellifîn*, (Beyrut: Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, ts): III, 12.

⁴ Abdurrahim b. Huseyn Zeynuddin el-İrâkî, *ed-Dürerü's-Seniyye fî Sîreti Hayri'l-Beriyye*, Süleymaniye Kütüphanesi Süleymaniye (Camii) Bölümü no. 297.9, demirbaş no: 01071-002, vr. 37^a.

⁵ Bursalı Mehmet Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 167.

ayrılır ve Halep'e gider.⁶ Buradaki âlimlerden de ilim tahsil eder. Buradan Humus oradan da Şam'a gider ve buralardaki âlimlerden ders alır. Kudüs ve el-Halil'de de bir süre kalır ve buralarda da âlimlerden istifade eder. Daha sonra Mısır'a geçer. Mısır'dayken h. 1154 (m. 1741) yılında Münâvî'nin *el-Ucâletü's-Seniyye alâ Elfiyyeti's-Sîrati'n-Nebeviyye* isimli eserin kendisinde bulunan nüshasını burada satın aldığı başka bir nüshayla karşılaştırmaya başlar. Bu karşılaştırma bitmeden Mısır'dan ayrılarak Mekke-i Mükerreme'ye gider. Burada da yeni bir nüsha satın alır ve Mısır'da başladığı nüsha karşılaştırmasını bu şehirde tamamlar. Kitabın ferağ kaydında, sayfa kenarına yazdığı notta bu nüsha karşılaştırmasını anlatır.⁷

Hediyetü'l-Ârifin'de verilen bilgiye göre Medine'den İstanbul'a dönmüş ve Süleymaniye Medreselerinde müderris ve Süleymaniye Kütüphanesinde de müdürlük yapmıştır.⁸

Trabzonî, iki hadis âlimi Muhammed b. et-Tayyib el-Fâsî ve Muhammed b. Hasan b. Hemmâd el-Hanefî'den birçok kitap için icâzet almıştır. Yine Mescid-i Haram müderrislerinden Yahya b. Salih el-Hanefî el-Mekki'den de birçok ilim dalında eğitimini tamamlayarak icâzet almıştır.⁹

⁶ Bursalı Mehmet Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 167.

⁷ El-Münâvî, Zeynüddîn Muhammed Abdürraûf b. Tâcîlarifin b. Nûriddîn Ali el-Haddâdî, *el-Ucâletü's-seniyye alâ Elfiyyeti's-sîrati'n-nebeviyye*, Süleymaniye Kütüphanesi, Süleymaniye, no. 828/1, vr. 169^b; https://www.dr-mahmoud.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1344:-14--1430-----&catid=18&Itemid=33

⁸ İsmâil Paşa el-Bağdâdî, *Hediyetü'l-Ârifin Esmâü'l-Müellifin ve Âsârü'l-Musannifin*, (İstanbul: yy 1951): II, 345.

⁹ Mahmud Seyyidoğlu, "Bir Osmanlı Âlimi: Muhammed Trabzonî", çev. Ömer Faruk Tokat, *Rihle*, yıl 2, sayı 5-6, (Nisan-Eylül 2009, Rebiulevvel-Şevval 1430): 177.

Ziriklî'nin aktardığı bilgiye göre Trabzonî, Süleymaniye Camii'nde müderrislik ve kitap kayyumu olarak görev yapmıştır.¹⁰

Medenî Efendi 15 Ramazan Çarşamba günü 1200 senesinde (12 Temmuz 1786) vefat etmiş ve Karaca Ahmet Mezarlığı'na defnedilmiştir.¹¹

2. Eserleri: Trabzonî'nin hadis, siyer ve Arap dili başta olmak üzere çeşitli ilim dallarında 50'den fazla eseri vardır.¹² Bu eserlerin tamamına yakınının Süleymaniye Kütüphanesi Devr-i Hamîdî bölümünde el yazma nüshaları mevcuttur.

Trabzonî, telif ettiği eserlerin yanında birçok eseri de hem istinsah etmiş, hem de bunları tashih etmiştir.¹³

Arap dili alanında da çoğu risâle tarzında birçok eser telif etmiştir. Onun, bu eserlerinde sözlük çalışmalarına yoğunlaştığı görülür. Bu eserleri şöyledir:¹⁴

1. Risâle fî Beyâni Evhâmi Sıhâhi'l-Cevherî.
2. Risâle fî Beyâni'l-Ezdâd.

¹⁰ Hayruddîn ez-Ziriklî, *el-A'lâm, Kâmûsu Terâcim li Eşheri'r-Ricâl ve'n-Nisâ mine'l-Arab ve'l-Müsta'ribîn ve'l-Müsteşrikin*, (yy: ts): VII, 89.

¹¹ Seyyidoğlu, "Muhammed Trabzonî", 175.

¹² Trabzonî'nin hem eserleri hem de hayatıyla ilgili geniş bilgi için bkz. Seyyidoğlu, "Muhammed Trabzonî", 177-179; Murat Sula, "Muhammed b. Mahmud b. Salih b. Hasan et-Trabzûnî el-Medenî ve Ruseyyiletun fî Beyân al-Alfâzi'l-letî Yestevî fiha'l- Mufredu ve'l-Musennâ ve'l-Cem'u ve'l-Muzekkeru ve'l-Muennes İsimli Risalesi", *DEÜİFD*, XXXII (2010): 80-95; Emin Aydın, *Muhammed b. Mahmud et-Trabzonî el-Medenî'nin (v. 1200/1786) "ed-Dürerü's-Semîne" Adlı Eserinin Tahkik ve Tahlili*, (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), (Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sakarya 2011), 5-36; Ali Benli, "Muhammed el-Medenî et-Trabzûnî ve Risâle fî Beyâni'l-Ezdâd'ı", *Eskiyeni* 31 (Güz 2015): 148-151.

¹³ Bu eserlerle ilgili olarak bkz. Seyyidoğlu, "Muhammed Trabzonî", 179-181; Sula, "Muhammed b. Mahmud b. Salih b. Hasan et-Trabzûnî", 85-88; Aydın, *Muhammed b. Mahmud et-Trabzonî*, 25-28; Benli, "Muhammed el-Medenî et-Trabzûnî", 149-151.

¹⁴ Ziriklî, *el-A'lâm*, VII, 89.

3. Risâle fî Beyânî'l-Müsellesât.
4. Risâle fî Müsellesâtî'l-Ayn mine'l-İsmi ve'l-Fi'l.
5. Risâle fî Müsellesâtî'l-Lâm.
6. Risâle fî Beyânî'l-Elfâzilletî Yestevî fihâ el-Müfred ve'l-Müsennâ ve'l-Cem' ve'l-Müzekker ve'l-Müennes.
7. Risâle fî Beyânî mâ Yûzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme.
8. Risâle fî Galatâtî'l-Avâm.
9. Risâle fimâ Yeteaddâ vemâ lâ Yeteaddâ.
10. Ucâletü'z-Zâd fî Şerhi Zehri'l-Meâd fî Muâradâti Kasîdeti Bânet Suâd.
11. Müfredâtü Meânî Kelimâti'l-Kur'âni'l-Kerîm ve Gayrihi.
12. Risâle fî Beyânî Evzânî'l-Esmâ.¹⁵

II. Risâle fî Beyânî mâ Yûzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme

1. Risâlenin adı ve muhtevası: Risâlenin adı, eserin tek nüshasının girişinde *Risâle fî Beyânî mâ Yûzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme* şeklindedir.

Trabzonî eserine müenneslik alametleriyle başlar. Ardından müzekker ve müennes kelimelerin kısımlarını ele alır. Ardından mastarlardaki müzekkerlik-müenneslik konusuna geçer. Burada ﴿إِنَّ﴾ ﴿رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ “Muhakkak ki Allah’ın rahmeti iyilik edenlere çok yakındır.”¹⁶ âyetini detaylıca ele alır. Burada mastarda müenneslik alameti bulunduğu hâlde haberin niye müzekker geldiğini âlimlerin görüşünü aktararak izah eder. Peşinden bazı kelimeleri müzekkerlik-

¹⁵ Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, no. 5333-10.

¹⁶ Ârâf sûresi (7): 56.

müenneslik yönünden inceler. Son olarak da ismi fâilin faîl vezninde gelebileceğini söyler ve bazı mübâlağa vezinlerini müzekkerlik-müenneslik yönünden değerlendirir.

Bunların ardından alfabetik olarak önce müennes olan bazı kelimeleri ele alır. Burada hemen hemen hepsi semai müennes olan 94 kelimeye yer verir. Ardından da yine alfabetik olarak müzekker-müenneslik yönünden ortak olan kelimeleri zikreder. Burada da 245 kelimeyi ele alır.

2. Yöntemi: Trabzonî besmele ve hamdeleden sonra risâlenin ismini zikreder. Risâlenin ismi *Risâle fî Beyâni mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme* şeklindedir. Bu isimden de anlaşıldığı üzere risâlenin yazılış gayesi müzekkerlik ve müenneslik yönünden ortak olan kelimelerin incelenmesidir.

Trabzonî müzekkerlik-müenneslik yönünden ortak olan kelimelere geçmeden önce konuya giriş ve bir ön hazırlık mahiyetinde konuyla ilgili teorik bilgiler verir. Ardından bazı müennes kelimeleri ele alır, peşinden de müzekkerlik-müenneslik yönünden ortak kelimeleri inceler.

Onun kelimeleri ele alış yöntemini şu şekilde açıklayabiliriz:

1. Verdiği bilgilerin ardından genelde istifade ettiği kaynağın adını kısaca zikreder. Bu yerlerde *كذا في المصباح* (*Misbâh'ta* böyledir) ve *كذا في القاموس* (*Kâmûs'ta* böyledir), vb. ifadeler kullanır. *Misbâh'tan* maksadı Feyyûmî'nin *el-Misbâhu'l-Münîr'i*, *Kâmûs'tan* maksadı da Fîrûzâbâdî'nin *el-Kâmûsü'l-Muhîr* adlı eseridir. Zaten eserin genel iskeletini oluşturan iki kaynak da bu iki sözlüktür.

2. Kelimelerin veznini açıklarken meşhur olan bir kelimeyi örnek vererek açıklar. Ardından manasını verir. Meselâ حراء kelimesini açıklarken كِبْرًا بِمَكَّةَ (Kitâb gibidir, Mekke'de bir dağdır) der.¹⁷
3. Eğer manası bilinen bir kelimeyse izah yapmadan mîm harfini söyler geçer. Mîm'i معروف (Bilinen bir şey) manasına kullanır. Meselâ البئر kelimesini açıklarken şöyle der: م. البئر: م. (Kuyu: Bilinmektedir).¹⁸ Bu, Trabzonî'nin asıl kaynaklarından olan Feyyûmî'nin de kullandığı bir yöntemdir. Ancak Feyyûmî mîm simgesini kullanmaz, معروف kelimesini açıkça söyler.
4. Bir kelimenin müzekker-müennesliğiyle ilgili olarak âlimler ve kabileler arasındaki ihtilafı beyan eder. Meselâ الرُّقَاقَ وَالطَّرِيقَ وَالصِّرَاطَ وَالسُّوقَ kelimelerini Hicâz halkının müennes, Temim kabilesinin ise müzekker kabul ettiklerini söyler.¹⁹
5. Zaman zaman âlimlerin görüşünü aktaran Trabzonî bir yerde İbn Bâbşâz'ın görüşünü *el-Misbâh*'a dayanarak zayıf şeklinde niteler.²⁰
6. Trabzonî'nin, risâleyi tamamladıktan sonra üzerinde صح kaydıyla bazı düzeltme ve ilâveler yaptığı görülmektedir.
7. Trabzonî zaman zaman bazı kısaltmalar da kullanır. Bu kısaltmalar ve anlamları şöyledir:

¹⁷ Muhammed et-Trabzonî, *Risâle fî Beyâni mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme*, Süleymaniye Kütüphanesi, nr. 1068, vr. 231^b.

¹⁸ Trabzonî, *Risâle*, vr. 230^a.

¹⁹ Trabzonî, *Risâle*, vr. 232^a.

²⁰ Trabzonî, *Risâle*, vr. 228^a.

الخ: إلى آخره أ م: عليه السلام تعا: تعالى

الرّضَى: رضي الله عنها فح: فحيثُ م: معروف

3. Müellife Aidiyeti: Eser, Trabzonî'ye ait birçok risâlenin bulunduğu bir mecmua içerisinde (Süleymaniye kütüphanesi, nr. 1068). Ayrıca ferağ kaydındaki ifadede hem eserin yazılış tarihi hem de müellifin adı zikredilmektedir. Trabzonî ferağ kaydında²¹ şöyle demiştir:

“Bu kitap, müellifi Şeyh Muhammed el-Medenî tarafından, Allah'ın yardımı, lütfu ve ihsanıyla, 1282 yılı Rebiülevvel ayının sonunda Perşembe günü ikinci namazından sonra yazılmıştır. Evvelen ve âhıran Allah'a hamd, Nebiyy-i Mustafâ'ya, O'nun âline ve ashâbına salât olsun.”

Bunlar da risâlenin Trabzonî'ye aidiyetini pekiştirmektedir.

4. Literatürdeki Yeri: Daha önce de ifade edildiği gibi müzekker ve müenneslikle ilgili ilk eser Yahyâ b. Ziyâd el-Ferrâ'ya ait *el-Müzekker ve'l-Müennes*'idir. Ferrâ'dan sonra telif edilen eserlerden Ebû Hâtim es-Sicistânî (ö. 255/869), Müberred (ö. 286/900), Mufaddal b. Seleme (ö. 290/903), Ebû Mûsâ Süleyman b. Muhammed el-Hâmız (ö. 305/918), Ebû Bekir İbnü'l-Enbârî (ö. 328/940), İbnü't-Tüsterî (ö. 361/971), İbn Cinnî (ö. 392/1002), İbn Fâris (ö. 395/1004) ve Kemâleddin el-Enbârî (ö. 577/1181)'ye ait olanlar yayımlanmıştır. Bunların içinde Ferrâ ile Müberred'e ait olanlar dilbilgisi ağırlıklı,

²¹ Ferağ kaydı: Yazmaların son varaklarında çoğunlukla müellif, müstensih isimlerinin yanında bulunan telif ve istinsâh tarihleridir. Süleyman Mollaibrahimoğlu, *Yazma Eserler Terminolojisi*, Ensar Neşriyat, İstanbul 2007, s. 110-111.

İbnü't-Tüsterî ile İbn Cinnî'nin eserleri ise alfabetiktir. Bunların en hacimlişi ise Ebû Bekir İbnü'l-Enbârî'nin eseridir. Yine İbn Sîde (ö. 458/1066) *el-Muhassas* isimli sözlüğünde müzekkerlik-müenneslik konusuna 200 sayfadan fazla yer ayırmıştır.²²

5. Kaynakları: Tespit ettiğimiz kadarıyla Trabzonî bu eserinde şu iki temel kaynaktan yararlanmıştı:

1. Feyyûmî (ö. 770/1368)'nin *el-Misbâhu'l-Münîr*'i.
2. Fîrûzâbâdî (ö. 817/1415)'nin *el-Kâmûsü'l-Muhît*'i.

Bu iki eserin yanında Cevherî (ö. 400/1009)'nin *es-Sihâh*, Zemahşerî (ö. 538/1144)'nin *el-Keşşâf*, Mutarrizî (ö. 610/1213)'nin *el-Muğrib fî Tertibi'l-Mu'rib*, Râzî (ö. 666/1268)'nin *Muhtâru's-Sihâh*, Beydâvî (ö. 685/1286)'nin *Envâru't-Tenzîl*'i, Neseî (ö. 710/1310)'nin *Medârikü't-Tenzîl ve Hakâiku't-Te'vil*, Kirmânî (ö. 786/1384)'nin *el-Kevâkibü'd-Derârî fî Şerhi Sahîhi'l-Buhârî*, Eşmûnî (ö. 900/1494)'nin *Şerhu'l-Elfiyye*, Şeyhzâde (ö. 950/1543)'nin *Hâşiye alâ Envâri't-Tenzîl*, Münâvî (ö. 1031/1622)'nin *el-Ucâletü's-Seniyye 'alâ Elfiyyeti's-Sîreti'n-Nebeviyye* ve Ebü'l-Hasen ed-Darîr el-Kuhunduzî (ö. 420/1029?)'nin *ed-Darîri fî'n-Nahv (Risâletü'l-Kuhunduzî fî'n-Nahv)*'i ise zaman zaman yararlandığı eserlerdir.

6. Tahkikte Takip Edilen Yöntem

Eserin tahkikinde genel esaslar açısından *İSAM Tahkikli Neşir Esasları* (İTNES) takip edilmiştir. Takip ettiğimiz yöntem şöyledir:

1. Metnin tahkikinde eserin Süleymaniye Kütüphanesi no. 1068'de 227^b-234^a varakları arasında bulunan tek nüshası esas alınmıştır.

²² Durmuş, "Müzekker ve Müennes", *DİA*, XXXII, 244.

2. Metin günümüz imla kurallarına göre yazılmıştır. Buna göre eserde hem yâ hem de hemzeyle yazılan kelimeler sadece hemzeyle yazılmıştır. الزائدة kelimesi الزائدة şeklinde, سائر kelimesi سائر şeklinde yazılmıştır. Yine yâ ile yazılan الرَّدِّيّ lafzı الرَّدِّيّ şeklinde hemze ile yazılmıştır.
3. Allah lafzından sonra gelen تعا şeklinde yazılmış olan saygı ifadeleri تعالى şeklinde; peygamber isimlerinden sonra gelen م عليه şeklinde salat ve selam ifadeleri عليه şeklinde, sahâbî isimlerinden sonra gelen “Allah ondan razı olsun” anlamındaki الرَّضَى ifadeleri de رضي الله عنه şeklinde açık olarak yazılmıştır.
4. Ayrıca müellifin فح harfleriyle kısaltarak yazdığı فحينئذ lafzıyla, م şeklinde yazdığı معروف lafzıyla açıkça yazılmıştır.²³
5. Metinde geçen âyetlerin sûre ve numaraları, hadislerin kaynakları dipnotta verilmiştir.
6. Şiirlerde ise şairin divanı varsa önce buraya müracat edilmiş sonra diğer kaynaklarda geçen yerler gösterilmiştir. Ayrıca şiirlerin ikinci satırları eksikse bunlar da köşeli parantezle metin içinde tamamlanmıştır.
7. Şiirlerde geçen yabancı kelimeler dipnotlarda izah edilmiştir.

²³ Yazma eserlerde kullanılan bu tür kısaltmalar hakkında geniş bilgi için bk. Ahmet Turan Arslan, “Eski Yazma Kitap ve Belgelerde Kullanılan Kısaltma ve Rumuzlar”, *XIV. Türk Tarih Kongresi (Ankara 9-13 Eylül 2002): Kongreye Sunulan Bildiriler*, (Ankara: Türk Tarih Kurumu Yayınları, 2005), II/2, 1533-1549.

8. Metinde geçen âlimlerin tam isimleri ve vefat tarihleri dipnotta verilmiş, hayatıyla ilgili kaynaklara atıfta bulunulmuştur.
9. Müellifin isim vererek atıfta bulunduğu kaynaklar taranarak buradaki yerleri mümkün olduğunca gösterilmeye çalışılmıştır.
10. Açıklama gerektiren kelime ya da cümleler dipnotlarda izah edilmiştir.
11. Okuyucuya kolaylık sağlamanın amacıyla âyetlerin tamamı harekelenmiştir.
12. Eserde noktalama işaretlerine dikkat edilmiş, önemli yerler harekelenmiştir.

SONUÇ

Kur'an'da garîb kelimeler hakkında sahâbîlerin sorduğu sorulara Hz. Peygamber (sav)'in verdiği cevaplar Arap dilinde sözlük çalışmalarının ilk hareket noktası sayılabilir.

Arap yarımadasının dışında yeni yerler fethedilip Araplar, farklı kültür ve dile sahip insanlarla beraber yaşamaya başlayınca, Arap dilinde lahn denilen bozulmalar ortaya çıkmış, işte o zaman garîb kelimelerin izahına daha çok ihtiyaç duyulmuştur. Buna binâen Garîbü'l-Kur'ân vb. isimlerle birçok eser telif edilmeye başlanmıştır.

Kur'an'la ilgili olarak yapılan bu faaliyetler, sözlük çalışmalarının da bir başlangıcı olarak kabul edilmektedir. Nitekim Abdullah b. Abbas'ın *Garîbü'l-Kur'ân* adlı eseri Arapçada ilk sözlük olarak daha sonraki sistemli sözlüklerin nüvesini teşkil etmiştir. İbn Abbas'tan yaklaşık bir asır sonra yaşamış olan Halil b. Ahmed'in *el-*

Ayn adlı eseri ise Arapçada ilk sistematik ve geniş kapsamlı sözlük olarak kabul edilmektedir.

Özellikle ana dili Arapça olmayan kâtip ve yazarların müzekker-müennes kelimelerin kullanımında yaptıkları hatalar gibi etmenlerin tesiriyle h. III. (m. IX.) yüzyılın başlarından itibaren ve bilhassa IV. (X.) yüzyıl boyunca “el-Müzekker ve'l-Müennes” adı altında çok sayıda sözlük türü eser telif edilmiştir. Bu alanda bilinen ilk çalışma Yahyâ b. Ziyâd el-Ferrâ'nın (ö. 207/822) vefatından üç sene önce yazdığı *el-Müzekker ve'l-Müennes* adlı eseridir. Ferrâ'dan sonra bu alanda birçok çalışma yapılmıştır. Bunlardan birisi de Osmanlı âlimlerinden Muhammed et-Trabzonî'nin bu makalenin konusunu teşkil eden *Risâle fî Beyâni mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme* adlı risâlesidir.

Trabzonî risâlesine müzekkerlik ve müenneslikle ilgili bir girişle başlar. Ardından alfabetik olarak hemen hemen hepsi semai müennes olan 94 kelimeye yer verdiği görülmüştür. Peşinden de yine alfabetik olarak müzekker-müenneslik yönünden ortak olan kelimeleri zikreder. Burada da 245 kelimeyi ele aldığı tespit edilmiştir.

Trabzonî, tespitimize göre bu eserinde Feyyûmî'nin *el-Misbâhu'l-Münîr*'i ile Fîrûzâbâdî'nin *el-Kâmûsü'l-Muhît*'inden iki temel kaynak olarak yararlanmışır.

Tahkik ettiğimiz bu risâlenin dışında Trabzonî'nin tahkik bekleyen daha birçok eseri bulunmakta olup araştırmacıların himmetini beklemektedir.



Şekil 1: Risalenin ilk varığı



Şekil 2 Risalenin son varığı

TAHKİKLİ METİN

Risâle fî Beyâni mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme

رسالة في بيان ما يذكر ويؤنث وما يتبعه من الفوائد المهمة

[227ظ] بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ وَبِهِ نَسْتَعِیْنُ

الحمدُ لله وكفى، وسلامٌ على عباده الذين اصطفى، وبَعْدُ، فهذه رسالةٌ في بيان ما يُذكَرُ ويؤنثُ وما يتبعه من الفوائد المهمة.

واعلم أنّ علامة التأنيث في الأسماء المتمكّنة شيان:

1- التاء التي تنقلب هاءاً في الوقف

2- والألف الزائدة:

أ- المقصورة في: حُبلى وبُشرى

ب- والممدودة في: حمراء وصحراء

والمذكّر والمؤنث كلاهما حقيقي، ولفظي.

والأول هو الخلق كالجبل، والمؤنث، والثاني نحو الثوب، والعمامة، والحقيقي أقوى، ولهذا أنث فعله تقدّم أو تأخر، نحو: حسنت المرأة، والمؤنث حسنت، ولم يجز حسن المرأة، وجاز حسن العمامة. ولحاق العلامة للفروق بين المذكّر والمؤنث في الصفات هو الأصل، نحو صالح، وصالحه، وكريم، وكريمة، وسكران، وسكرى، وعطشان، وعطشى، وأحمر، وحمراء، وأبيض، وبينصاء. وأمّا حائض، وطالق، وموضع، وامرأة عاشق، وناقّة بازل فعلى تأويل "شخص" أو "شيء".⁽²⁴⁾

وأما الأسماء المؤنثة بلا علامة فستأتي في الفصول إن شاء الله تعالى.

⁽²⁴⁾ المغرب في ترتيب المعرب للمطرزي، ص 525.

وَمِمَّا ذُكِرَ لِكَوْنِهِ مَخْصُوصًا بِالرِّجَالِ دُونَ النِّسَاءِ: أَمِيرٌ، وَوَكِيلٌ، وَوَصِيٌّ، شَاهِدٌ،
وَمُؤَدِّنٌ. وَالْأَلْفُ مُذَكَّرٌ فِي عَدَدِ الْمُؤَنَّثِ، وَغَيْرِهِ بِدَلِيلِ "ثَلَاثَةِ آلَافٍ"، وَمَنْ أَنْتَ جَارَ عَلَيَّ
تَأْوِيلِ الدَّرَاهِمِ.

وَكُلُّ جَمْعٍ مُؤَنَّثٌ إِلَّا مَا صَحَّ بِالْوَاوِ، وَالتَّنُونُ فِيْمَنْ يَعْلمُ تَقُولُ: جَاءَ الرِّجَالُ
وَالنِّسَاءُ، وَجَاءَتِ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ، وَفِي التَّنْزِيلِ: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ﴾ [الممتحنة،
12/60]

وَأَسْمَاءُ الْجُمُوعِ مُؤَنَّثَةٌ، نَحْوُ الْإِبِلِ وَالذُّودِ وَالْحَيْلِ وَالْعَنَمِ وَالْوَحْشِ وَالْعَرَبِ
وَالعَجَمِ ، وَكَذَا كُلُّ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ التَّاءُ أَوْ يَاءُ النَّسْبِ كَتَمْرٍ وَنَخْلٍ وَرَمَانٍ فِي تَمْرَةٍ
وَنَخْلَةٍ وَرَمَانَةٍ [228و] وَرُومِي وَرُومٍ وَبُخْتِي وَبُخْتٍ.⁽²⁵⁾ وَمَا فِي آخِرِهِ الْوَاوُ وَالتَّنُونُ مِنْ
أَسْمَاءِ الْعَدَدِ مُسْتَوٍ فِيهِ الْمَذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ، وَكَذَا الْمِائَةُ وَالْأَلْفُ. كَذَا فِي الْمَغْرِبِ.⁽²⁶⁾

قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ الزَّجَّاجُ كُلُّ جَمْعٍ لِعَغيرِ النَّاسِ سِوَاءِ كَانَ وَاحِدُهُ مُذَكَّرًا أَوْ مُؤَنَّثًا،
كَالْإِبِلِ وَالْأَرْحُلِ وَالْبِغَالِ فَإِنَّهُ مُؤَنَّثٌ. وَكُلُّ جَمْعٍ عَلَيَّ التَّكْسِيرِ لِلنَّاسِ وَسَائِرِ الْحَيَوَانِ
التَّاطِقِ يَجُوزُ تَذْكِيرُهُ وَتَأْنِيثُهُ، مِثْلُ الرِّجَالِ وَالْمُلُوكِ وَالْفُضَاةِ وَالْمَلَائِكَةِ. فَإِنْ جَمَعْتَ بِالْوَاوِ
والتَّنُونِ لَمْ يَجْزِ إِلَّا التَّذْكِيرُ، نَحْوُ: الرِّيْدُونَ قَامُوا. وَكُلُّ جَمْعٍ يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ الْهَاءُ
نَحْوُ بَقَرٍ وَبَقْرَةٍ فَإِنَّهُ يَذَكَّرُ وَيؤَنَّثُ. وَكُلُّ جَمْعٍ فِي آخِرِهِ تَاءٌ فَهُوَ مُؤَنَّثٌ نَحْوُ حَمَامَاتٍ
وَجَرَادَاتٍ وَتَمْرَاتٍ وَدُرَيْهَمَاتٍ وَدُنْيِينَاتٍ هَذَا لَفْظُهُ، أَمَّا تَذْكِيرُ "الرِّيْدُونَ قَامُوا" فَإِنَّ لَفْظَ
الْوَاوِ مَوْجُودٌ فِي الْجَمْعِ بِخِلَافِ التَّكْسِيرِ نَحْوُ: قَامَتِ الرِّيْدُ، حَيْثُ يَجُوزُ التَّأْنِيثُ؛ لِأَنَّ
لَفْظَ الْوَاحِدِ غَيْرُ مَوْجُودٍ فِي الْجَمْعِ، فَاجْتَرَأَ عَلَيَّ الْجَمْعِ بِالتَّأْنِيثِ بِاعْتِبَارِ الْجَمَاعَةِ.
وَأَجَازَ ابْنُ بَابِشَادٍ "قَامَتِ الرِّيْدُونَ" بِالتَّأْنِيثِ بِاعْتِبَارِ الْجَمَاعَةِ وَقِيَاسًا عَلَيَّ "قَامَتِ الرِّيْدُ"
قَالَ وَمِثْلُهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ﴾ [يونس، 90/10] فَأَنْتَ مَعَ
الْجَمْعِ السَّلَامِ وَهُوَ ضَعِيفٌ سَمَاعًا. وَأَمَّا قِيَاسُهُ عَلَيَّ "قَامَتِ بَنُو فُلَانٍ" فَالْوَاوِ غَيْرُ مَوْجُودٍ

⁽²⁵⁾ وكذا تُزَكِّي وَتُزَكِّ، وَرَنْجِي وَرَنْجٍ وَجُنْدِي وَجُنْدٍ مِثْلَهُ. «منه».

⁽²⁶⁾ المغرب في ترتيب المعرب للمطرزي، ص 526.

فِي الْجَمْعِ، فَأَشْبَهَ جَمْعَ التَّكْسِيرِ حَتَّى نُقِلَ عَنِ الْجُرْجَانِيِّ أَنَّ الْبَنِينَ جَمْعُ تَكْسِيرٍ وَإِنَّمَا جَمْعُ بِالْوَاوِ وَالنُّونِ جَبْرًا لِمَا نَقَصَ كَالْأَرْضِيِّينَ وَالسِّنِينَ. وفيه نظر. كذا في المصباح. (27)

الإِسْمُ الْمَفْرُودُ الَّذِي يَقَعُ عَلَى الْجَمْعِ فَيُمَيِّزُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ بِالتَّاءِ غَالِبٌ فِي الْأَشْيَاءِ الْمَخْلُوقَةِ دُونَ الْمَصْنُوعَةِ، وَذَلِكَ نَحْوُ تَمْرَةٍ، وَتَمْرٍ، وَنَخْلَةٍ، وَنَخْلٍ، وَبَقْرَةٍ، وَبَقْرٍ، وَحَمَامَةٍ، وَحَمَامٍ، وَدَجَاجَةٍ، وَدَجَاجٍ، وَنَحْوُ: سَفِينَةٍ، وَسُفُنٍ، وَلَبَنَةٍ، وَلَبَنِ قَلِيلٌ. (28)

وَأَفْعَلُ التَّفْضِيلِ وَيَسْتَوِي فِيهِ الْمَذَكَّرُ وَالْمَوْثُتُ وَالْإِثْنَانُ وَالْجَمْعُ مَا دَامَ مُتَكْرِرًا مَقْرُونًا بِ "مِنْ"، وَإِذَا عَرَفَ [228ظ] أَتَتْ، وَثَبِي، وَجَمِعَ تَقُولُ: هُوَ الْأَفْضَلُ، وَهُمَا الْأَفْضَلَانِ، وَهُمُ الْأَفْضَلُونَ، وَالْأَفْضَلُ، وَهِيَ الْفُضْلَى، وَهُمَا الْفُضْلَيَانِ، وَهِنَّ الْفُضْلَيَاتُ، وَإِذَا أُضِيفَ جَارَ الْأَمْرَانِ، وَقَدْ يُحذفُ "مِنْ"، وَهِيَ مُقَدَّرَةٌ. كذا في الْمَغْرِبِ. (29)

وَإِذَا كَانَ الْمَعْدُودُ مَذَكَّرًا وَاللَّفْظُ مُؤَنَّثًا أَوْ بِالْعَكْسِ جَارَ التَّذْكِيرِ وَالتَّأْنِيثِ، نَحْوُ: ثَلَاثَةٌ أَنْفُسٍ وَثَلَاثَ أَنْفُسٍ كذا في المصباح. (30) قُلْتُ: وَمِثَالُ الْعَكْسِ: ثَلَاثَةٌ أَشْخَاصٍ وَثَلَاثَ أَشْخَاصٍ. انْتَهَى.

إذا كان في المعدود لغتان التذكير والتأنيث ك"الحال" جاز فيه الحذف والإثبات تقول: ثلاث أحوال وثلثة أحوال، كذا في شرح الألفية للأشموني. (31) وفيه قبيل هذا عند قول ابن مالك:

ثَلَاثَةٌ بِالتَّاءِ قُلْ لِلْعَشْرَةِ
فِي الْعَدِّ مَا أَحَادُهُ مُذَكَّرَةٌ
فِي الصِّدِّ جَرَّدَ النَخِ.

أَيُّ [جَرَّدَ] مِنَ التَّاءِ، نَحْوُ: ﴿سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ﴾ [الْحَاقَّةُ، 8/69] هَذَا إِذَا ذُكِرَ الْمَعْدُودُ، فَإِنْ قُصِدَ وَلَمْ يُذَكَّرْ فِي اللَّفْظِ فَالْفَصِيحُ أَنْ يَكُونَ كَمَا لَوْ

(27) المصباح المنير للفيومي، «توب». ج 2 ص 705.

(28) المغرب في ترتيب المعرب للمطرزي، ص 524.

(29) المغرب في ترتيب المعرب للمطرزي ص 531.

(30) المصباح المنير للفيومي، «توب». ج 2 ص 704.

(31) شرح الأشموني على ألفية ابن مالك، 1/394.

ذَكَرَ. فتقول: "صُمْتُ خَمْسَةً" تُرِيدُ: أَيَّامًا. و"سِرْتُ خَمْسًا" تُرِيدُ: لِيَالِي. ويجوز أن تحذف التاء في المذكر. ومنه: أَتَبِعُهُ بِسِتِّ مِِنْ شَوَالٍ. أما إذا لم يُقْصَدْ معدودٌ فَإِنَّمَا قُصِدَ العَدْدُ المطلقُ كانت كلها بالتاء، نحو: ثلاثة نصف ستّة. انتهى.⁽³²⁾

[علامات المؤنث]:

اعلم أنّ للمؤنث ثلاث علامات:

1- الألف الممدودة، إذا كانت رابعة أو خامسة، نحو: الحمراء والصفراء.

2- والألف المقصورة، نحو: حُبْلَى وبُشْرَى وذِكْرَى ونحوها.

3- والتاء التي تصيرُ في الوقف هاءً، نحو: الرحمة والبركة.

وكل اسم فيه إحدى هذه العلامات فهو مؤنث، كقولك: أعجبتني الحمراء والصفراء. نفعتني الذكري والبشري. ونزلت الرحمة والبركة. والأعضاء المزدوجات نحو اليدين والرجلين والعينين والأذنين والحاجبين والمخدين والجموع كلها مؤنثات. وما خلا من هذه العلامات فهو مذكر إلا أسماء معدودة تحفظ ولا تقاس عليها. كذا في رسالة الفهَنْدُزِي فِي النَحْوِ.⁽³³⁾

تنبيه:

وَقِيلَ: التَّوْبَةُ هِيَ التَّوْبُ وَلَكِنَّ الهَاءَ لِتَأْنِيثِ المَضْرَبِ. وَقِيلَ: التَّوْبَةُ وَاحِدَةٌ كَالضَّرْبَةِ. كذا في المصباح.⁽³⁴⁾ المصدر يستوي تذكيره وتأنيثه كما ذكره المناوي في شرح ألفية السيرة العراقية عند قوله أم حبيبة رضي الله عنها. وفي الصحاح: وإنما قال الله تعا: ﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7] ولم يقل: قريبة؛ لأنه أراد بالرحمة الإحسان، ولأن ما لا يكون تأنيثه حقيقياً جاز تذكيره. انتهى.⁽³⁵⁾

⁽³²⁾ شرح الأشموني على ألفية ابن مالك، 394/1.

⁽³³⁾ الضريري في النحو (رسالة الفهَنْدُزِي فِي النَحْوِ)، للضريري الفهَنْدُزِي، ص 15.

⁽³⁴⁾ المصباح المنير للفيومي، «توب»، «توب».

⁽³⁵⁾ الصحاح للجوهري، «قرب».

وَمَلْحَفَةٌ خَلَقَ وَثَوَّبَ خَلَقَ: أَي بَالٍ. يَسْتَوِي فِيهِ الْمَذْكَرُ وَالْمُؤَنَّثُ؛ لِأَنَّهُ فِي الْأَصْلِ مَصْدَرٌ. كَذَا فِي مَخْتَارِ الصَّحَاحِ.⁽³⁶⁾

﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7]: فَإِنْ قَلَّتْ: الْقِيَاسُ "قَرِيبَةً"، قَلْتُ: الْفَعِيلُ الَّذِي بِمَعْنَى الْفَاعِلِ قَدْ يُحْمَلُ عَلَى الَّذِي بِمَعْنَى الْمَفْعُولِ، أَوْ الرَّحْمَةُ بِمَعْنَى التَّرْحُمِ، أَوْ صِفَةٌ لِمَوْصُوفٍ مَحذُوفٍ، أَي شَيْءٌ قَرِيبٌ. أَوْ لَمَّا كَانَ وَزْنُهُ وَزَنَ الْمَصْدَرِ نَحْوَ شَهِيْقٍ وَزَفِيرٍ أُعْطِيَ لَهُ حُكْمُهُ فِي اسْتَوَاءِ الْمَذْكَرِ وَالْمُؤَنَّثِ فِيهِ، كَذَا فِي شَرْحِ الْبَخَارِيِّ لِلْكَزْمَانِيِّ.

﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7]: ذُكِرَ "قَرِيبٌ" عَلَى تَأْوِيلِ الرَّحْمَةِ بِالرُّحْمِ وَالتَّرْحَمِ، أَوْ لِأَنَّهُ صِفَةٌ لِمَوْصُوفٍ مَحذُوفٍ، أَي شَيْءٌ قَرِيبٌ، أَوْ تَشْبِيهُهُ بِ"فَعِيلٍ" الَّذِي بِمَعْنَى "مَفْعُولٍ"، أَوْ لِلإِضَافَةِ إِلَى الْمَذْكَرِ كَذَا فِي الْمَدَارِكِ.⁽³⁷⁾ أَوْ تَأْنِيثُ الرَّحْمَةِ غَيْرُ حَقِيقِيٍّ كَمَا فِي الْكَشَافِ.⁽³⁸⁾ أَوْ هُوَ مَصْدَرٌ كَالْتَقْيِضِ كَمَا قَالَ الْبِيضَاوِيُّ.⁽³⁹⁾ وَالْمَصْدَرُ يَلْزُمُهُ الْإِفْرَادُ وَالتَّذْكِيرُ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ، فَحُجِّلَ مَا يُوَازَنُ عَلَيْهِ كَمَا قَالَ الشَّيْخُ زَادَهُ.

قَالَ أَبُو عَمْرٍو بْنُ الْعَلَاءِ: لِلْقَرِيبِ فِي اللُّغَةِ مَعْنَيَانِ:

أَحَدُهُمَا قَرِيبٌ قُرْبٍ، فَيَسْتَوِي فِيهِ الْمَذْكَرُ وَالْمُؤَنَّثُ. يُقَالُ: [229] زَيْدٌ قَرِيبٌ مِنْكَ، وَهَذَا قَرِيبٌ مِنْكَ؛ لِأَنَّهُ مِنْ قُرْبِ الْمَكَانِ وَالْمَسَافَةِ، فَكَأَنَّهُ قِيلَ: هَذَا مَوْضِعُهَا قَرِيبٌ. وَمِنْهُ: ﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7].

وَالثَّانِي قَرِيبٌ قَرَابَةٍ، فَيُطَابِقُ فَيُقَالُ: هَذَا قَرِيبَةٌ، وَهُمَا قَرِيبَتَانِ.

وَقَالَ الْحَلِيلُ: الْقَرِيبُ وَالْبَعِيدُ يَسْتَوِي فِيهِمَا الْمَذْكَرُ وَالْمُؤَنَّثُ وَالْجَمْعُ. وَقَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ: قَرِيبٌ: مَذْكَرٌ مُوَحَّدٌ، تَقُولُ: هَذَا قَرِيبٌ، وَالْهِنْدَاتُ قَرِيبٌ؛ لِأَنَّ الْمَعْنَى: الْهِنْدَاتُ

⁽³⁶⁾ مختار الصحاح للرازي، ص 95. «خلق».

⁽³⁷⁾ تفسير النسفي، ج 1، ص 574.

⁽³⁸⁾ الكشاف للزمخشري، ج 2 ص 111.

⁽³⁹⁾ أنوار التنزيل للبيضاوي، ج 3، ص 16.

مَكَانٌ قَرِيبٌ. وَكَذَلِكَ بَعِيدٌ وَيَجُوزُ أَنْ يُقَالَ: قَرِيبَةٌ وَبَعِيدَةٌ: لِأَنَّكَ تَبَيَّنْتَهُمَا عَلَى "قَرَبَتْ" وَ"بَعُدَتْ".

وَقَالَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى ﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7]: لَا يَجُوزُ حَمْلُ التَّذْكِيرِ عَلَى مَعْنَى "إِنَّ فَضَلَ اللَّهُ"؛ لِأَنَّهُ صَرَفَ اللَّفْظَ عَنْ ظَاهِرِهِ؛ بَلْ لِأَنَّ اللَّفْظَ وَضِعَ لِلتَّذْكِيرِ وَالتَّوْحِيدِ، وَحَمَلَهُ الْأَخْفَشُ عَلَى التَّأْوِيلِ فَقَالَ: الْمَعْنَى "إِنَّ نَظَرَ اللَّهُ". كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ.⁽⁴⁰⁾

وفيه الذُّكُورَةُ خِلَافُ الْأُنثُوَّةِ وَتَذْكِيرُ الْإِسْمِ فِي اضْطِرَاحِ التَّحَاةِ مَعْنَاهُ لَا يَلْحَقُ الْفِعْلُ وَمَا أَشْبَهَهُ عِلَامَةُ التَّأْنِيثِ [وَالتَّأْنِيثُ] بِخِلَافِهِ فَيُقَالُ قَامَ زَيْدٌ وَقَعَدَتْ هِنْدٌ وَهِنْدٌ قَاعِدَةٌ فَإِنَّ اجْتِمَاعَ الْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ فَإِنْ سَبَقَ الْمُذَكَّرُ ذَكَرَتْ وَإِنْ سَبَقَ الْمُؤَنَّثُ أَنْثَتْ فَتَقُولُ: عِنْدِي سِتُّ رِجَالٍ وَنِسَاءٌ وَعِنْدِي سِتُّ نِسَاءٍ وَرِجَالٍ وَشَبَّهُوهُ بِقَوْلِهِمْ قَامَ زَيْدٌ وَهِنْدٌ وَقَامَتْ هِنْدٌ وَزَيْدٌ فَقَدْ أُعْتَبِرَ السَّابِقُ فَبَنِيَ اللَّفْظُ عَلَيْهِ.⁽⁴¹⁾ وتقول منها: ستَّة من شِوَال، إن أريد به المعدود؛ لأنه مذكر، وكأنك قلت: ستَّة أَيَّام، ومنها: ستَّا من شِوَال، إن أريد به العدد؛ لأنه جماعة، والجماعة مؤنثة.

وفيه أيضا: الصَّوْتُ مُذَكَّرٌ، وَأَمَا قَوْلُهُ:

يَا أَيُّهَا الرَّاكِبُ الْمُزْجِي مَطِيئَتُهُ] سَائِلٌ بَنِي أَسَدٍ مَا هَذِهِ الصَّوْتُ؟

فَإِنَّمَا أَنْتَ ذَهَابًا إِلَى الصَّيْحَةِ، وَكَثِيرًا مَا تَفْعَلُ الْعَرَبُ مِثْلَ ذَلِكَ إِذَا تَرَادَفَ الْمُذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ عَلَى مُسَمًّى وَاحِدٍ فَتَقُولُ: "أَقْبَلَتِ الْعِشَاءَ" عَلَى مَعْنَى الْعِشِيَّةِ وَ"هَذَا الْعِشِيَّةُ" عَلَى مَعْنَى الْعِشَاءِ.⁽⁴²⁾

⁽⁴⁰⁾ المصباح المنير للفيومي، «قرب». نقله من المصباح بداية من قول أبي عمرو بن العلاء.

⁽⁴¹⁾ المصباح المنير للفيومي، «ذكر».

⁽⁴²⁾ المصباح المنير للفيومي، «صوت».

وفيه أيضا: إِذَا اخْتَلَطَ ذُكُورُ الْأَنْسَاءِ بِإِنَائِهِمْ غَلَبَ التَّذْكِيرُ، وَقِيلَ: «بُنُو فُلَانٍ حَتَّى قَالُوا: «امْرَأَةٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ»، وَلَمْ يَقُولُوا: «مِنْ بَنَاتِ تَمِيمٍ» بِخِلَافِ غَيْرِ الْأَنْسَاءِ حَيْثُ قَالُوا: بَنَاتُ لُبُونٍ. كَذَا فِي الْبَارِعِ. (43)

وفيه أيضا: والمرأة مسكينة، والقياس حذف الهاء؛ لأنَّ بِنَاءَ مَفْعِيلٍ وَمَفْعَالٍ فِي الْمَوْثُ لَا تَلْحَقُهُ الْهَاءُ، نَحْوُ: امْرَأَةٌ مَعْطِيَةٌ وَمَكْسَالٌ، لَكِنَّهَا حُمِلَتْ عَلَى فَعِيرَةٍ فَدَخَلَتْ الْهَاءُ. (44)

وفيه أيضا: النَّخْلُ اسْمُ جَمْعٍ، الْوَاحِدَةُ نَخْلَةٌ، وَكُلُّ جَمْعٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ الْهَاءُ. قَالَ ابْنُ السَّكَيْتِ: فَأَهْلُ الْحِجَازِ يُؤَنَّثُونَ أَكْثَرَهُ فَيَقُولُونَ: هِيَ التَّمْرُ وَهِيَ الْبُرُّ وَهِيَ النَّخْلُ وَهِيَ الْبَقْرُ؛ وَأَهْلُ نَجْدٍ وَتَمِيمٍ يُذَكِّرُونَ فَيَقُولُونَ: نَخْلٌ كَرِيمٌ وَكَرِيمَةٌ وَكَرَائِمٌ. وَفِي التَّنْزِيلِ: ﴿نَخْلٍ مُنْفَعِرٍ﴾ [القمر، 20/54] ﴿نَخْلٍ خَاوِيَةٍ﴾ [الحاقة، 7/69]، وَأَمَّا النَّخِيلُ بِالْيَاءِ فَمُؤَنَّثَةٌ. قَالَ أَبُو حَاتِمٍ لَا اخْتِلَافَ فِي ذَلِكَ. (45)

وفيه أيضا: فِي مُخْتَصَرِ الْعَيْنِ: يَقَعُ الْعَدُوُّ بِلَفْظِ الْوَاحِدِ عَلَى الْوَاحِدِ الْمَذَكَّرِ وَالْمَوْثُ وَالْمَجْمُوعُ. قَالَ أَبُو زَيْدٍ: سَمِعْتُ بَعْضَ بَنِي عُقَيْلٍ يَقُولُونَ: هُنَّ وَلِيَّاتُ اللَّهِ [وَعَدَوَاتُ اللَّهِ] وَأَوْلِيَاؤُهُ وَأَعْدَاؤُهُ. وَقَالَ فِي الْبَارِعِ: إِذَا كَانَ فِعْلٌ بِمَعْنَى فَاعِلٍ اسْتَوَى فِيهِ الْمَذَكَّرُ وَالْمَوْثُ، فَلَا يُؤَنَّثُ بِالْهَاءِ سِوَى عَدُوٍّ فَيُقَالُ فِيهِ عَدُوَّةٌ. قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: إِذَا أُرِيدَ الصِّفَةُ قِيلَ: عَدُوَّةٌ. (46)

(43) المصباح المنير للفيومي، «بني»، | ابن اللبون: وَلَدُ الناقَةِ إِذَا كَانَ فِي الْعَامِ الثَّانِي وَاسْتَكْمَلَهُ، أَوْ إِذَا دَخَلَ فِي الثَّالِثِ، وَهِيَ ابْنَةُ لُبُونٍ. الْقَامُوسُ الْمَحِيطُ لِلْفِيروزِآبادِيِّ، «البن».

(44) المصباح المنير للفيومي، «سكن»، | رجل معطير، كثير التعطر، وكذلك امرأة معطير ومعطار. الصحاح للجوهري، «عطر».

(45) المصباح المنير للفيومي، «نخل».

(46) المصباح المنير للفيومي، «عدو». هنا: «بِلَفْظِ وَاحِدٍ» مكان «بِلَفْظِ الْوَاحِدِ».

وفيه أيضًا: قَتَلْتُهُ أَقْتَلُهُ قَتَلًا أَزْهَمْتُ رُوحَهُ فَهُوَ قَتِيلٌ وَالْمَرْأَةُ قَتِيلٌ أَيْضًا إِذَا كَانَتْ وَضْمًا، فَإِذَا حُذِفَ الْمُوصُوفُ جُعِلَ اسْمًا وَدَخَلَتِ الْهَاءُ، [229ظ] نَحْوُ: رَأَيْتُ قَتِيلَةَ بَنِي فُلَانٍ وَالْجَمْعُ فِيهِمَا: قَتَلَى. (47)

وفيه أيضًا: قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: كُلُّهُمْ يَقُولُونَ: طَالِقٌ، بَغَيْرِ هَاءٍ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ: إِذَا كَانَ التَّعْتُ مُفْرَدًا بِهِ الْأُنْثَى دُونَ الذَّكَرِ، لَمْ تَدْخُلِ الْهَاءُ، نَحْوُ: طَالِقٍ وَطَامِثٍ وَحَائِضٍ؛ لِأَنَّهُ لَا يَحْتَاجُ إِلَى فَارِقٍ لِاخْتِصَاصِ الْأُنْثَى بِهِ. وَقَالَ الْجَوْهَرِيُّ يُقَالُ: طَالِقٌ وَطَالِقَةٌ، وَأَجِيبَ بِأَنَّ الْهَاءَ لِضُرُورَةِ التَّصْرِيعِ. وَتَمَامُهُ فِي الْمَصْبَاحِ. (48)

وفيه أيضًا: الضَّرْسُ مُذَكَّرٌ مَا دَامَ لَهُ هَذَا الْإِسْمُ. فَإِنْ قِيلَ فِيهِ سِنَّ فَهُوَ مُؤَنَّثٌ فَالتَّذْكِيرُ وَالتَّنْثِيثُ بِاعْتِبَارِ لَفْظَيْنِ، وَتَذْكِيرُ الْأَسْمَاءِ وَتَأْنِيثُهَا سَمَاعِيٌّ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ أَخْبَرَنَا أَبُو الْعَبَّاسِ عَنْ سَلَمَةَ عَنِ الْفَرَّاءِ أَنَّهُ قَالَ: الْأَنْثَاءُ وَالْأَضْرَاسُ كُلُّهَا ذُكْرَانٌ. وَقَالَ الرَّجَّاجُ: الضَّرْسُ بَعَيْنُهُ مُذَكَّرٌ لَا يَجُوزُ تَأْنِيثُهُ، فَإِنْ رَأَيْتُهُ فِي شَعْرٍ مُؤَنَّثًا فَإِنَّمَا يُعْنَى بِهِ السِّنُّ. وَقَالَ أَبُو حَاتِمٍ: الضَّرْسُ مُذَكَّرٌ وَرُبَّمَا أَنْثُوهُ عَلَى مَعْنَى السِّنِّ، وَأَنْكَرَ الْأَضْمَعِيُّ التَّنْثِيثَ. (49)

وفيه أيضًا: الْقَوْمُ جَمَاعَةُ الرِّجَالِ لَيْسَ فِيهِمْ امْرَأَةٌ. الْوَاحِدُ رَجُلٌ وَامْرَأَةٌ مِنْ غَيْرِ لَفْظِهِ، وَالْجَمْعُ أَقْوَامٌ، سُئِمُوا بِذَلِكَ لِقِيَامِهِمْ بِالْعَطَائِمِ وَالْمُهَمَّاتِ. قَالَ الصَّعْنَانِيُّ: وَرُبَّمَا دَخَلَ النِّسَاءُ تَبَعًا؛ لِأَنَّ قَوْمَ كُلِّ نَبِيٍّ رِجَالٌ وَنِسَاءٌ، وَيُذَكَّرُ الْقَوْمُ وَيؤَنَّثُ، فَيُقَالُ: قَامَ الْقَوْمُ وَقَامَتِ الْقَوْمُ، وَكَذَلِكَ كُلُّ اسْمٍ جَمْعٍ لَا وَاحِدَ لَهُ مِنْ لَفْظِهِ نَحْوُ رَهْطٍ وَنَفَرٍ. (50)

وفيه أيضًا: وَمِنَى اسْمٌ مَوْضِعٌ عَنِ مَكَّةَ فَرَسَخَ، وَالْغَالِبُ عَلَيْهِ التَّذْكِيرُ فَيُضْرَفُ. وَقَالَ ابْنُ السَّرَّاجِ: وَمِنَى ذَكَرٌ وَالشَّامُ ذَكَرٌ وَهَجَرَ ذَكَرٌ وَالْعِرَاقُ ذَكَرٌ وَإِذَا أَنْتَ مُنِعَ. (51)

(47) المصباح المنير للفيومي، «قتل». | وفي المصباح "كان" مكان "كانت".

(48) المصباح المنير للفيومي، «طلق». | وفي المصباح "مُفْرَدًا" مكان "مفردا".

(49) المصباح المنير للفيومي، «ضرس».

(50) المصباح المنير للفيومي، «قوم».

(51) المصباح المنير للفيومي، «مني». | وفي المصباح "بِمَكَّةَ" مكان "عن مكة".

وفيه أيضا: وَهُوَ وَهْيٌ وَهُمْ وَهْنٌ ثِقَةٌ؛ لِأَنَّهُ مَصْدَرٌ وَقَدْ يُجْمَعُ فِي الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ
فَيُقَالُ ثِقَاتٌ كَمَا قِيلَ عِدَاتٌ. (52)

وفيه أيضا: في مادة "أُنْثَى": قَالَ ابْنُ السِّكِّيتِ وَإِنْ كَانَ الْاسْمُ مُؤَنَّثًا وَلَمْ يَكُنْ فِيهِ
هَاءٌ تَأْنِيثٍ جَارَ تَذَكِيرُ فِعْلِهِ، قَالَ الشَّاعِرُ:
وَلَا أَرْضٌ أَبْقَلَ إِبْقَالَهَا (53)

فَذَكَرَ "أَبْقَلَ" وَهُوَ فِعْلٌ الْأَرْضِ، لَمَّا لَمْ يَكُنْ فِيهَا لَفْظُ تَأْنِيثٍ وَيَلْزَمُهُ عَلَى هَذَا أَنْ
يُقَالُ: الشَّمْسُ طَلَعَتْ، وَهُوَ غَيْرُ مَشْهُورٍ وَالْبَيْتُ مُؤَوَّلٌ مَحْمُولٌ عَلَى حَذْفِ الْعَلَامَةِ
لِلضَّرُورَةِ. انتهى (54)

وفي مختار الصحاح: "وَإِسْطٌ" بَلَدٌ سُومِيٌّ بِالْقَصْرِ الَّذِي بَنَاهُ الْحَجَّاجُ بَيْنَ الْكُوفَةِ
وَالْبَصْرَةِ وَهُوَ مُذَكَّرٌ مَضْرُوفٌ؛ لِأَنَّ أَسْمَاءَ الْبُلْدَانِ الْعَالِبُ عَلَيْهَا التَّأْنِيثُ وَتَرَكَ الصَّرْفَ إِلَّا
مِنَى وَالشَّامَ وَالْعِرَاقَ وَوَأَسْطًا وَدَابِقًا وَفَلَجًا وَهَجْرًا فَإِنَّهَا تُذَكَّرُ وَتُصْرَفُ وَيَجُوزُ أَنْ تُرِيدَ
بِهَا الْبُقْعَةَ أَوْ الْبَلَدَةَ فَلَا تُصْرَفُهَا. انتهى. (55)

وفي القاموس: ﴿إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [الشعراء، 16/26] لم يقل "رُسُل"؛
لأنَّ "فَعُولًا" و"فَعِيلًا" يستوي فيهما المذكر والمؤنث، والواحد والجمع. انتهى. (56)

(52) المصباح المنير للفيومي، (وثق).
(53) قائل البيت هو عامر بن جُوزين الطائي، وصدر البيت: فلا مُزَنَّةٌ وَدَقَّتْ وَدَقَّهَا- وهو من شواهد سيبويه
واعلم أن سيبويه يجيز حذف الناء في مثل هذا في الشعر فقط- وهو ما عليه الجمهور، قال سيبويه:
وقد يجوز في الشعر: مَوْعِظَةٌ جَاءَنَا، ثم ذكر الشواهد الشعرية ومنها هذا البيت قال الأعلام- عن
البيت- ويروى أَبْقَلَتْ أَبْقَالَهَا بتخفيف الهمزة- لا ضرورة فيه على هذا. وقال الزمخشري: وقوله: -
ولا أرض أبقل إبقالها - متأولٌ بالمكان. انظر: الكتاب لسيبويه، ج 2 ص 45-46؛ المفصل في
صناعة الإعراب للزمخشري، ص 248.

(54) المصباح المنير للفيومي، (أنث). | وفي المصباح "إذا" مكان "وإن".

(55) مختار الصحاح للرازي، (وسط).

(56) القاموس المحيط للفيروزآبادي، (رسل).

وفي المصباح: وَأَرْسَلْتُ رَسُولًا بَعَثْتُهُ بِرِسَالَةٍ يُؤَدِّيهَا فَهُوَ فَعُولٌ بِمَعْنَى مَفْعُولٍ،
يَجُوزُ اسْتِعْمَالُهُ بِلَفْظٍ وَاحِدٍ لِلْمَذْكَرِ وَالْمَوْثُوثِ وَالْمُثَنَّى وَالْمَجْمُوعِ وَيَجُوزُ التَّثْنِيَةُ وَالْجَمْعُ
فَيَجْمَعُ عَلَى رُسُلٍ بِضَمِّتَيْنِ وَإِسْكَانِ السِّينِ لَعَةً. انتهى. (57)

وفي المدارك: ﴿فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [الشعراء، 16/26]
لَمْ يُشْرَ الرَّسُولُ كَمَا تُثْنَى فِي قَوْلِهِ: ﴿إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ﴾؛ [طه، 47/20] لَأَنَّ الرَّسُولَ يَكُونُ
بِمَعْنَى الْمُرْسَلِ وَبِمَعْنَى الرَّسَالَةِ، فَجُعِلَ ثَمَّةً بِمَعْنَى الْمُرْسَلِ فَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ تَثْنِيَّتِهِ وَجُعِلَ
هُنَا بِمَعْنَى الرَّسَالَةِ فَيَسْتَوِي فِي الْوَصْفِ بِهِ الْوَاحِدُ وَالتَّثْنِيَةُ وَالْجَمْعُ أَوْ لِأَنَّهُمَا لَا تَحَادَهُمَا
وَأَتَّفَقَهُمَا عَلَى شَرِيْعَةٍ وَاحِدَةٍ كَأَنَّهُمَا رَسُولٌ وَاحِدٌ، أَوْ أُرِيدَ: إِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مَثَلًا. انتهى. (58)

اسم الفاعل على "فعليل"

ويجيء اسم الفاعل على "فعليل"، نحو: نَصِيرٌ بِمَعْنَى نَاصِرٍ. ويستوي فيه المذْكَرُ
[230و] والمَوْثُوثُ إِذَا كَانَ "فعليل" بِمَعْنَى "مفعول" وَذَكَرَ الْمَوْصُوفُ، نَحْوُ: رَجُلٌ قَتِيلٌ،
وَأَمْرَأَةٌ قَتِيلٌ، وَرَجُلٌ جَرِيحٌ، وَأَمْرَأَةٌ جَرِيحٌ. وَأَمَّا إِذَا لَمْ يُذْكَرِ الْمَوْصُوفُ فَإِنَّهُمَا يَسْتَوِيَانِ
بَلْ يَفْرَقَانِ بِالتَّاءِ خَوْفَ اللَّبْسِ، نَحْوُ: مَرَرْتُ بِقَتِيلٍ فَلَانٍ وَقَتِيلَتِهِ. وَإِنَّمَا اسْتَوِيَا فَرَقًا بَيْنَ
الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ إِلَّا إِذَا جُعِلَ "فعليل" مِنْ عَدَدِ الْأَسْمَاءِ وَقَبِيلِهَا دُونَ الصِّفَاتِ فَحِينَئِذٍ لَا
يَسْتَوِي فِي "فعليل" الَّذِي بِمَعْنَى "المفعول" الْمَذْكَرُ وَالْمَوْثُوثُ، نَحْوُ: كَتَبْتُ ذَبِيحًا، وَنَعَجَةٌ
ذَبِيحَةٌ، وَصَبِيٌّ لَقِيْطٌ وَصَبِيَّةٌ لَقِيْطَةٌ. فَ"ذَبِيحٌ" اسْمٌ لِحَيَوَانَ مَذْبُوحٍ.

وَأَمَّا إِذَا كَانَ "فعليل" بِمَعْنَى "فاعل" لَا يَسْتَوِي فِيهِ الْمَذْكَرُ وَالْمَوْثُوثُ سِوَاءَ أَجْرِيئِنَا
عَلَى الْمَوْصُوفِ أَوْ لَا. تَقُولُ: رَجُلٌ نَصِيرٌ وَأَمْرَأَةٌ نَصِيرَةٌ. وَمَرَرْتُ بِنَصِيرٍ زَيْدٍ وَنَصِيرَتِهِ.
هَذَا هُوَ الْأَكْثَرُ، وَالْأَقْلُّ أَنَّهُ لَا يَلْزِمُهَا الْهَاءُ وَلَمْ يَعْكَسْ؛ لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمَ الْاسْتِوَاءِ فَأَعْطِيَ
لِلْفَاعِلِ هُوَ الْأَصْلُ.

(57) المصباح المنير للفيومي، (رسل).

(58) تفسير النسفي، 557/2.

وقد يشبّه بالفعيل الذي بمعنى مفعولما هو بمعنى الفاعل، فيستوي فيه المذكر والمؤنث لموافقته له في اللفظ، نحو قوله تعالى: ﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف، 56/7] بمعنى "قارب". والقياس أن يقال: "قريبة"؛ لأنّه مسند إلى ضمير "الرحمة". وقد قيل: إنّ "قريبا" هنا إنّما ذكر؛ لأنّ "رحمة" مصدر، والمصدر المؤنث يجوز تذكيره حملا على لفظ آخر. فالرحمة بمعنى "الرُّحْم" أو لأنّ في الكلام حَذْفًا. أي: إنّ رحمة الله شيء قريب، أو أثر رحمة الله قريب. هذا على الأكثر وعلى الأقل فلا حاجة إلى التأويل.

يجيء "فَعُولٌ" للمبالغة

ويجيء "فَعُولٌ" للمبالغة، نحو: مُنوعٌ، ويستوي فيه المذكر والمؤنث إذا كان بمعنى "فاعل" وذكر الموصوف، نحو: امرأة صَبُورٌ ورجلٌ صَبُورٌ. وأما إذا لم يذكر الموصوف فلا يستويان فيه. ويقال في "فَعُولٌ" بمعنى المفعول: ناقة حَلُوبَةٌ، وأعطى الاستواء في "فَعِيلٌ" للمفعول، وفي "فَعُولٌ" للفاعل طلبًا للعدل بينهما.

ويجيء للمبالغة "صَبَّارٌ" و"مِحْرَمٌ"⁽⁵⁹⁾ وهو مشترك بين الآلة وبين المبالغة للفاعل. و"فَيْسِقٌ" و"كُبَّارٌ" و"طُؤَالٌ" وهو مشترك بين الجمع المذكر المكسر لاسم الفاعل وبين مبالغة الفاعل. و"عَلَامَةٌ" و"نَسَابَةٌ" و"زَاوِيَةٌ" و"فَرْوَقَةٌ" و"ضُحْكَةٌ" و"ضُحْكَةٌ" و"مِجْدَامَةٌ"⁽⁶⁰⁾ و"مِسْقَامٌ"⁽⁶¹⁾ و"مِعْطِيرٌ" ويستوي المذكر والمؤنث في التسعة الأخيرة. أي: من "عَلَامَةٌ" إلى "مِعْطِيرٌ" لِقِلَّتِهِنَّ. وأما قولهم "مِسْكِينَةٌ" فمحمولة على "فقيرة" كما هي عدوة الله حملا على "صديقة"؛ لأنّه نقيضه، كذا في المراح من جامع شرحه.⁽⁶²⁾

⁽⁵⁹⁾ المِحْرَمٌ والمِحْرَمَةُ: ما حُزِمَ به. القاموس المحيط للفيروزآبادي، «حزم».

⁽⁶⁰⁾ المِجْدَامَةُ: رجلٌ مِجْدَامٌ ومِجْدَامَةٌ: قاطعٌ للأُمُورِ فَيُضَلُّ. القاموس المحيط للفيروزآبادي، «جذم».

⁽⁶¹⁾ المسقام: السقيم، وقيل: هُوَ الكَثِيرُ السقم. وَالْأُنثَى: مسقام أيضا. المحكم لابن سيده، «سقم».

⁽⁶²⁾ شرح مراح الأرواح لديگقوز (ديئقوز)، ص 71-73؛ الفلاح في شرح المراح لابن كمال باشا، ص 71-73.

فصل فيما يؤت فقط

الهمزة:

الإِبِلُ: مَعْرُوفَةٌ.⁶³

الإِبْهَامُ: مَعْرُوفَةٌ عَلَى الْمَشْهُورِ.

وَالأُذُنُ: مَعْرُوفَةٌ.

مَأْرِبُ: ك"مسجد"، مدينة باليمن،

وَالأَرْضُ: مَعْرُوفَةٌ، وَرَبَّمَا ذَكَرَتْ فِي الشَّعْرِ بِمَعْنَى "البساط".

وَأَلْمَلَمُ: ك"سَفْرَجَل"، وَيُقَالُ: يَلْمَلِمُ وَيَرْمَرُمُ: مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ. قاموس.⁽⁶⁴⁾

الباء

الْبَارِيَاءُ وَالْبَارِيَّةُ: الْحَصِيرُ الْحَسَنُ، وَأَمَّا مَعَ حَذْفِ عِلْمَةِ التَّأْنِيثِ فَمَذْكَرٌ.

الْبَيْرُ: مَعْرُوفَةٌ.

الْبَطْنُ: إِنْ أُرِيدَ بِهِ الْقَبِيلَةُ وَإِلَّا فَمَذْكَرٌ.

الْبِنَصِيرُ: إِضْبَعٌ بَيْنَ الوُسْطَى وَالْحَنْصِيرِ.

الجيم

الْجُمَادَى الْأُولَى: ك"حُبَارَى"،⁽⁶⁵⁾ وَكَذَا الْجُمَادَى الْآخِرَةُ: اسْمَا شَهْرَيْنِ.

الحاء

⁶³ في الهامش: الميم رمز للمعروف.

⁽⁶⁴⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «لمم».

⁽⁶⁵⁾ الحُبَارَى: طائر، يقع على الذكر والانثى، واحدها وجمعها سواء، وإن شئت قلت في الجمع: حباريات. الصحاح للجوهري، «حبر».

الحِجْرُ: بالكسر الرَّمَكَةُ. (66)

الحُرُور: كـ"رسول"، الرِّيح الحارَّة مطلقاً، قاله الفراء، وقال أبو عبيدة عن زُوْبَةَ أَنْ الحُرور بالنهار والسَّمُوم بالليل. وقال أبو عمرو بن العلاء: الحُرور والسَّمُوم بالليل والنهار.

الحُمَّى: داءٌ معروفٌ.

الخاء

الخِنْصِر: كـ"زَبْرَج"، (67) إضْبَعٌ معروفٌ. [230ظ]

خَيْبَر: حِصْنٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَدِينَةِ ثَلَاثُ مَرَاجِلَ تَقْرِيْبًا.

الخَيْل: لا واحد لها من لفظها، قال بعضهم: وَيُطْلَقُ الخَيْلُ عَلَى العَرَابِ (68) والبَرَاذِينِ (69) وَعَلَى الفُرْسَانِ، سُمِّيَتْ خَيْلًا لِاخْتِيَالِهَا وَهُوَ إِعْجَابُهَا بِنَفْسِهَا مَرَحًا.

الدال

الدَّبُور: كـ"رسول"، رِيحٌ تُقَابِلُ الصَّبَا.

دِرْعُ الحَدِيد: كـ"حِمْل"، مَوْثَثٌ عَلَى الْأَكْثَرِ وَعِنْدَ الْبَعْضِ مَذْكَرٌ.

الدار: مَعْرُوفَةٌ.

الذال

(66) الْحِجْرُ بِالْكَسْرِ: الْفَرْسُ الْأُنْثَى وَجَمْعُهَا حُجُورٌ وَأَحْجَارٌ. وَالرَّمَكَةُ: الْأُنْثَى مِنَ الْبَرَاذِينِ وَالْجَمْعُ رَمَاكٌ.

المصباح المنير للفيومي، «حجر»، «رمك».

(67) الزَّبْرَجُ بِالْكَسْرِ: الرِّيحُ مِنَ وَشْيٍ أَوْ جَوْهَرٍ، وَالذَّهَبُ. الْقَامُوسُ الْمَحِيطُ لِلْفِيروزِ أَبِي، «زبرج».

(68) العَرَابُ: خَيْلٌ عَرَابٌ خِلَافَ الْبَرَاذِينِ الْوَاحِدُ عَرَبِيٌّ. الْمَصْبَاحُ الْمُنِيرُ لِلْفِيومي، «عرب».

(69) الْبِرْدُونُ (الْبِرْدُونُ) الدَّابَّةُ، قَالَ الْكِسَائِيُّ: الْأُنْثَى مِنَ (الْبَرَاذِينِ) بِرْدُونَةٌ. مُخْتَارُ الصَّحَاحِ لِلرَّازِي، «بردن».

ذِرَاعُ الْقِيَاسِ: مؤنث في الأكثر، وَلَفْظُ ابْنِ السِّكِّيتِ: الذِّرَاعُ أُنتَى وَبَعْضُ الْعَرَبِ يُذَكِّرُهُ، وَعَنْ الْفَرَّاءِ: الذِّرَاعُ أُنتَى وَبَعْضُ عُكْلٍ يُذَكِّرُ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ: وَلَمْ يَعْرِفْ الْأَضْمَعِيُّ التَّذْكِيرَ، وَقَالَ الرَّجَّاجُ: التَّذْكِيرُ شَادُّ عَيْرٍ مُحْتَارٍ.

الذَّهَبُ: مؤنث في لغة الحجاز، وَقَالَ الْأَزْهَرِيُّ: الذَّهَبُ مُذَكَّرٌ وَلَا يَجُوزُ تَأْنِيثُهُ إِلَّا أَنْ يُجْعَلَ جَمْعًا لِـ"ذَهَبَةٍ".⁽⁷⁰⁾

الدَّوْدُ: كـ"قَوْل"، من الإبل ما بين الثلاث والعشر، قاله الأنباري، مؤنث كما قاله الفارابي.

الراء

الرِّجْلُ: كـ"حِمْل"، من أصل الفخذ إلى إلى القدم،

الرَّحِمُ: كـ"كَيْف"، مؤنث في موضع تكوين الولد والقراية، وقيل: مذكَّر وهو الأكثر في القراية.

الرِّخْلُ: كـ"حِمْل" وبِهَاءٍ وكـ"كَيْف"، من أولاد الضَّان.

الرِّيحُ: معروفة مؤنث على الأكثر، مذكَّر على الأقل بمعنى الإِعْصَارِ فَإِنَّهُ مَذَكَّرٌ والرَّيحُ بمعنى الرائحة مؤنث، يقال: رِيحٌ ذَكِيَّةٌ.

الزاي

الرُّنْبُورُ: الدُّبُرُ، وَهِيَ تُؤنَّثُ، وَالرُّنْبَارُ لُغَةٌ حَكَاهَا ابْنُ السِّكِّيتِ وَالْجَمْعُ الرُّنَابِيرُ، وَأَرْضٌ مَزْبَرَةٌ كَثِيرَةُ الزَّنَابِيرِ.

رَمَزَمَ: كـ"جَعْفَرَ" اسم بئر عند الكعبة، وَلَا يَنْصَرِفُ لِلْعَلَمِيَّةِ وَالتَّأْنِيثِ كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ.⁽⁷¹⁾

⁽⁷⁰⁾ تهذيب اللغة للأزهري، «ذهب»؛ المصباح المنير للفيومي، «ذهب».

⁽⁷¹⁾ المصباح المنير للفيومي، «زمم».

السين

السَّهْ: الْعَجْزُ وَيُرَادُ بِهِ حَلَقَةُ الدُّبْرِ وَيَقَالُ لَهُ: إِسْتٌ وَسِئٌ.

السَّمُوم: ك"رسول"، الرِّيحُ الحَارَّةُ وَقَدْ مَرَّ.

السِّنُّ: مِنَ القَمِّ وبمعنى العُثْر.

السَّاقُ: مَعْرُوفَةٌ.

الشين

الشَّعِير: مَعْرُوفَةٌ مؤنَّثٌ عند أهل نجد وعند غيرهم مذكَّرٌ قاله الزجاج.

الشَّمْسُ: كَوَكَبٌ نَهَارِي.

الشَّمَال: ك"سحاب" الرِّيحُ التي تَهْبُ مِنْ جِهَةِ القُطْبِ.

الشِّمَال: بكسر الشين خلاف اليمين.

الصاد

الإصْبَع: مَعْرُوفَةٌ، وسيأتي، وكذلك سائر أسماء الأصابع.

الصَّبَا: ك"العصا" رِيحٌ تُقَابِلُ الدَّبُورَ، أي تَهْبُ مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ.

الضاد

الضَّلَع: ك"عنب" مَعْرُوفَةٌ.

الضَّأَن: مَعْرُوفَةٌ مؤنَّثٌ على ما قاله الأنباري.

الطاء

الطُّهْر: بالضمّ مضمومًا إلى الصلاة، تقول: دخلتُ صلاةَ الظهر.

العين

العَجْز: مِنَ الرَّجْلِ وَالمرأةُ عُضْوٌ م مؤنَّثٌ وبنو تميم يذكرونه.

العَرَبُ: خلاف العَجَم.

العَرُوض: ك"رَسُول" بمعنى ما يُعْرَف به ميزان الشَّعر.

العصر: مع الإضافة إلى الصلاة.

العَصَا: مَعْرُوفَةٌ.

العَصْدُ: ك"رَجُل" مؤنَّث عند أهل تِهَامَةَ، مذكَّر عند بني تَمِيم.

العَقِبُ: ك"كَيْف" مؤخَّر القَدَم، وك"كَيْف" و"فَلَس" بمعنى الولد وولَدِ الولد، مؤنَّث

أيضا قاله الأَخفش.

العُقَاب: ك"عُرَاب" من الجوارح.⁽⁷²⁾

عُكَاط: ك"عُرَاب" مؤنَّث عند أهل الحجاز، مذكَّر عند بني تميم.

العِلْبَاءُ: بِكسْرِ العَيْنِ والمَدِّ، عَصَبَةٌ فِي العُنُقِ مؤنَّث على المختار.

العُنُقُ: الرُّقْبَةُ مؤنَّث عند أهل الحجاز وعند غيره مذكَّر.

العِنَاقُ:⁽⁷³⁾ ك"سَحَاب" من أولاد المَعز.

العَيْرُ: بالكسْرِ القافلة.

العَيْنُ: الباصرة.

الغين

الغَدَاة: الضَّحْوَةُ، قَالَ ابْنُ الأَنْبَارِيِّ وَلَمْ يُسْمَعْ تَذْكِيرُهَا وَلَوْ حَمَلَهَا حَامِلٌ عَلَى

مَعْنَى أَوَّلِ النَّهَارِ جَازَ لَهُ التَّذْكِيرُ.

الفاء

الفَخْدُ: من الأَعْضَاءِ مؤنَّث وبمعنى النَّفَرِ مذكَّر.

⁽⁷²⁾ الجَوَارِحُ من السِّبَاعِ والطَّيْرِ: ذَوَاتُ الصَّيْدِ. الصَّحَابُ للجوهري، «جرح».

⁽⁷³⁾ في النسخة: العَنَاب، وهو الخطأ.

الْفَرَسُنُ: كـ "زَبْرَج" للبعير كالحافر للدابة.

الْأَفْعَى: كـ "الأضحى" من الحية خبيثة كما في المغرب.⁽⁷⁴⁾

الْقُلْكُ: كـ "قُفْل" بمعنى السفينة، مؤنث إذا كان جمعا، مذكر إذا كان مفردا.
الْفَأْسُ: مَعْرُوفَةٌ.

القاف

الْقَدْرُ: بكسر أوله آنية يُطبخ فيها.

الْقَدَمُ: من الإنسان معروفة. [231 و]

قُدَامُ: خلاف وراء.

الْقَدُومُ: كـ "رَسُول" آلة للنجار.

الْقَرِيبُ: بمعنى التَّسَبُّ قاله الفراء.

الْقَنْوعُ: كـ "صَبُور"، الهبوط والصُّعُودُ ضِدُّ، قاموس.⁽⁷⁵⁾

الكاف

الْكَبْدُ: بالفتح وبالكسر وكـ "كَيْف" من الأثماء، معروفة مؤنث، وقال الفراء: يذكر ويؤنث.

الْكِتَابُ: بمعنى الصَّحِيفَةِ مؤنث، نَقَلَهُ أَبُو عَمْرٍو عَنْ أُعْرَابِيِّ يَمَانٍ، وَالظَّاهِرُ عِنْدَ الْجُمْهُورِ أَنَّهُ مُذَكَّرٌ.

الْكَيْفُ: مَعْرُوفَةٌ.

الْكِرْشُ: مِثْلُ "حِمْل" لِذِي الْحُفِّ وَالظِّلْفِ كَالْمَعْدَةِ لِلْإِنْسَانِ.

⁽⁷⁴⁾ لم أعر عليه في المغرب.

⁽⁷⁵⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «قنع».

الكَرَاعُ: ك"عَرَاب"، وهي مُسْتَدَقُّ السَّاعِدِ مِنَ الْعَنَمِ وَالْبَقَرِ كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (76)

الكَرَاعُ: بِالضَّمِّ فِي الْعَنَمِ وَالْبَقَرِ كَالْوُظَيْفِ فِي الْفَرَسِ وَالْبَعِيرِ وَهُوَ مُسْتَدَقُّ السَّاقِ يُذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ، كَذَا فِي مَخْتَارِ الصَّحَاحِ. (77)

الكَفُّ: مَعْرُوفَةٌ.

الميم

الْمُنْجُنُونُ: الدُّوَلَابُ.

الْمَعَزُ: خِلاَفِ الضَّأْنِ مِنَ الْعَنَمِ مَوْنَّثٌ كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ، (78) وَيُذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ كَمَا فِي

الْقَامُوسِ. (79)

الْمُنُونُ: بِمَعْنَى الْمُنِيَّةِ.

النون

النَّبَلُ: ك"فَلْس"، السِّهَامُ الْعَرَبِيَّةُ.

النَّحْلُ: ذَبَابُ الْعَسَلِ وَالتَّذْكِيرُ لُغَةٌ فِي الْحِجَازِ.

النَّخِيلُ: ك"أَمِيرٍ" بِمَعْنَى النَّخْلِ.

النَّعْلُ: الْحِذَاءُ الَّذِي يَلْبَسُ فِي الرَّجْلِ لِتَقْيِهَا وَنَعْلُ السِّيفِ الْحَدِيدَةُ الَّتِي فِي أَسْفَلِ

جَفْنِهِ مَوْنَّثٌ أَيْضًا.

النَّفْسُ: مَوْنَّثٌ إِنْ أُرِيدَ بِهَا الرُّوحُ، وَمذَكَّرٌ إِنْ أُرِيدَ بِهِ الشَّخْصُ.

النارُ: مَعْرُوفَةٌ.

(76) المصباح المنير للفيومي، «كرع».

(77) مختار الصحاح للرازي، «كرع».

(78) المصباح المنير للفيومي، «معز».

(79) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «معز».

النَّابُ: الْمُسْتَهَّ مِنْ التُّوقِ.

الواو

الْوَرِكُ: ك"كَيْفَ" عُضْوٌ مَعْرُوفٌ.

وَرَاءُ: مِنْ الظُّرُوفِ.

الياء

الْيَدُ: مِنَ الْمَنْكِبِ إِلَى أَطْرَافِ الْأَصَابِعِ.

الْيَسَارُ: بِمَعْنَى الْجَارِحَةِ مَوْثٌ وَبِمَعْنَى الْعِنَى وَالثَّرْوَةِ.

يَلْمَلِمُ: تَقَدَّمَ فِي "الْمَلَمِ"

وَيَرْمَرُمُ: كَذَلِكَ.

الْيَمِينُ: الْجَارِحَةُ مَوْثٌ، و[الْيَمِينُ]: الْحَلِيفُ مَوْثٌ أَيْضًا.

فصل فيما يذكر ويؤنث

الهمزة

الْإِبْطُ.

أُحُدُ: بَضْمَتَيْنِ جَبَلٌ مَعْرُوفٌ فِي شِمَالِ الْمَدِينَةِ عَلَى خِلَافِ فِي تَأْنِيثِهِ.

الْإِزَارُ: ك"كِتَابٌ" مَعْرُوفٌ.

الْأَسَدُ: مَعْرُوفٌ.

الْإِشْفَا: الْمِثْقَبُ وَالسَّرَادُ، يُخْرَزُ بِهِ وَيُؤنَّثُ، قَامُوسٌ.⁽⁸⁰⁾

⁽⁸⁰⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «شفي».

الإصْبَعُ: مُثَلَّثَةُ الهمزة مع تثلِيثِ الباءِ تَسْعُ لُغَاتٍ والعَاشِرُ أُصْبُوعٌ كَعُضْفُورٍ،
والمشهورُ مِن لُغَاتِهَا كَسْرُ الهمزة مع فَتْحِ الباءِ وهي التي اِزْتَصَّاهَا الفُصْحَاءُ كَذَا في
المصباح. (81)

أَصَاخُ: كـ"غراب": مَوْضِعٌ يَذْكُرُ وَيُؤَنِّثُ، قاموس. (82)

الأفوكُ: كرسول مَن اتَّصَفَ بالإفك والكذب.

الألْفُ: في العدد كما في المغرب، الألفُ: مذكَّر لا يجوز تأنيثه، قال الفراء
والزجاج قولهم: هذه ألف درهم، التأنيث لمعنى الدراهم لا لمعنى الألف. (83)

الإمام: كـ"كتاب"، مَن يُؤْتَمُّ فِي الصَّلَاةِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: وَرَبَّمَا أَنْتَ إِمَامٌ الصَّلَاةِ
بِالْهَاءِ، نحو: امرأَةٌ إِمَامَةٌ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: الْهَاءُ فِيهَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ حَذْفُهَا.

وَأَمَامُ الشَّيْءِ: بالفتح: مُسْتَقْبَلُهُ، وهو ظَرْفٌ، ولهذا يُذَكَّرُ وَيُؤَنَّثُ على مَعْنَى الجِهَةِ.
وقال الزجاجُ: واختلفوا في تذكير "الأمام" وتأنيثه، وتَمَامُهُ في المصباح. (84)

الإنسان: مَعْرُوفٌ.

الأنامُ: كـ"سحاب" الحَلْقُ أو الإنس والجنّ أو جميع ما على وجه الأرض.

الإوزُ: بكسر الهمزة وفتح الواو وتشديد الزاي: من طير الماء.

الأيتمُ: كـ"السَّيِّدُ": العَرَبُ.

الآلُ: أهلُ الشخصِ وهُم ذُوو قَرَابَتِهِ، وقد أُطْلِقَ على أهل بيته وعلى الأتباع.

الآلُ: الذي يُشْبِهُ السَّرَابَ.

الأهلُ: كالألِ.

(81) المصباح المنير للفيومي، «صبع».

(82) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «أصخ».

(83) لم أعثر عليه في المغرب.

(84) المصباح المنير للفيومي، «أمم».

الباء

البالغ: من أدرك البلوغ، وَقَالَ ابْنُ الْقُطَاعِ بَلَغَ بَلَاغًا فَهُوَ بَالِغٌ وَالْجَارِيَةُ بَالِغٌ أَيْضًا بِغَيْرِ هَاءٍ. قَالَ ابْنُ الْأَثَرِيِّ: قَالُوا جَارِيَةٌ بَالِغٌ فَاسْتَعْتَمُوا بِذِكْرِ الْمُؤْصُوفِ وَبِتَأْنِيثِهِ عَنْ تَأْنِيثِ صِفَتِهِ كَمَا يُقَالُ: امْرَأَةٌ حَائِضٌ. قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: وَكَانَ الشَّافِعِيُّ يَقُولُ: جَارِيَةٌ بَالِغٌ وَسَمِعْتُ الْعَرَبَ تَقُولُهُ، وَقَالُوا: امْرَأَةٌ عَاشِقٌ. وَهَذَا التَّغْلِيلُ وَالتَّمْثِيلُ يُفْهَمُ أَنَّهُ لَوْ لَمْ يَذْكُرِ الْمُؤْصُوفُ وَجَبَ التَّأْنِيثُ دَفْعًا لِلنِّسِّ نَحْوُ: مَرَزْتُ بِبَالِغَةٍ وَرَبَّمَا أَنْتَ مَعَ ذِكْرِ الْمُؤْصُوفِ. قَالَ ابْنُ الْقُوطَيْبَةِ: بَلَغَ بَلَاغًا فَهُوَ بَالِغٌ وَالْجَارِيَةُ بَالِغَةٌ. كذا في المصباح. (85) [231ظ]

الببغاء: ك"صَحْرَاءُ": الطائر المسمى بالطائر الطوطي.

البدنة: من الإبل والبقر عندنا، وعند الشافعي من الإبل خاصة.

البادن: من عظم بدنه.

البردون: ك"جَرْدَحْلٌ"، خِلَافُ الْعَرَابِ مِنَ الْخَيْلِ.

البازل: من البعير ما طلع نأبه بدخوله في السنة التاسعة.

البشر: الإنسان.

البضغ: في العدد وبعض العرب يفتح واستعماله من الثلاثة إلى التسعة.

البط: من طير الماء معروف.

بُعَاث: ك"عُرَابٍ"، مَوْضِعٌ بِالْمَدِينَةِ، وَتَأْنِيثُهُ أَكْثَرُ.

البعير: مغزوف مثل الإنسان.

البغائة: من الطير ما لا يصاد ولا يزعب في صيده. قال بعضهم: يذكر ويؤنث

كالحمامة. قال في المصباح: (86) وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ: الْبُغَائَةُ تَفْعُ عَلَى الذَّكْرِ وَالْأُنْثَى

كَالْحَمَامَةِ وَالنَّعَامَةِ وَالْجَمْعُ الْبُغَاثُ كَالْحَمَامِ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ: الْبُغَاثُ وَاحِدٌ وَيُجْمَعُ عَلَى

بُغَاثٍ كَغِرْلَانٍ.

بغداد: بلد معروف.

البقرة: مغزوف.

(85) المصباح المنير للفيومي، «بلغ».

(86) المصباح المنير للفيومي، «بغت».

البُكَرُ: ك"حَمَل"، خلاف التَّيِّبِ.

البلد: مَعْرُوفٌ.

الْبُهْمَةُ: ك"رَكْعَةٌ"، وَلَدُ الضَّائِنِ.

الْبِهِيمَةُ: ك"فَيْبَلَةٌ"، كُلُّ ذَاتِ أَرْبَعٍ مِنَ الْحَيَّوَانِ.

التاء

التُّبَانُ: ك"رُمَّانٍ"، شَبُهُ السَّرَاوِيلِ قَالَهُ فِي التَّهْذِيبِ.

التَّبَعُ: محرّكة.

التسعون: من عقود العدد.

التمر: مَعْرُوفٌ. فِي لُغَةٍ يُقَالُ: هُوَ التَّمْرُ وَهِيَ التَّمْرُ.

التاء:

التَّيِّبُ: مَعْرُوفٌ.

التَّغْلَبُ: مَعْرُوفٌ.

التُّغْبَانُ: مَعْرُوفٌ.

الثلاثون: من عقود العدد.

الثمانون: منه أيضا.

التَّيِّبُ: ك"سَيِّدٍ"، الَّذِي تَزَوَّجَ.

الجيم

الجُبُّ: بِئْرٌ لَمْ تُطَوَّ، قَالَ الْفَرَّاءُ يُذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ. وَقَالَ غَيْرُهُ: يَذَكَّرُ فَقَطْ.

الجَبَانُ: ك"سَحَابٍ"، ضَعِيفُ الْقَلْبِ.

الجَرَادُ: مَعْرُوفٌ.

الجَزُورُ: ك"رَسُولٍ"، مِنَ الْإِبِلِ خَاصَّةً. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ: لُفْظُ الْجَزُورِ أُنْثَى. يُقَالُ:

رَعَتِ الْجَزُورُ. وَزَادَ الصَّغَانِيُّ: وَقِيلَ: الْجَزُورُ النَّاقَةُ الَّتِي تُنَحَّرُ.

جَسُورُ: ك"رَسُولٍ".

الجَمُوحُ: ك"رَسُولٍ".

والجامح: مِنَ الدَّابَّةِ مَا اسْتَعْصَى عَلَى رَاكِبِهَا حَتَّى غَلَبَهُ.

الجُبُّ: ك"عُنُقٍ"، مِنْ قَامَ بِهِ الْجَنَابَةُ.

الجرن: مَعْرُوفٌ.

الجَوَاد: ك"سَحَاب"، من الخيل.

الجار: من الزوجين.

الجارحة: من الجوارح السباع يذكر ويؤنث كالراحلة والراوية.

الحاء

حُبَارَى: طَائِرٌ مَعْرُوفٌ.

الْحَزْبُ: مَعْرُوفٌ.

حِزَاء: ك"كِتَاب"، جِبَلٌ بِمَكَّةَ، وَاقْتَصَرَ فِي الْجُمُهرَةِ عَلَى التَّأْنِيثِ.

الْحُرُوف: جمع حرف المعجم، وَحَرْفُ الْمُعْجَمِ، قَالَ الْفَرَاءُ وَأَبْنُ السِّكِّيتِ مُؤَنَّثٌ وَلَمْ يُسْمَعْ التَّذْكِيرُ مِنْهَا فِي شَيْءٍ مِنَ الْكَلَامِ، وَيَجُوزُ تَذْكِيرُهَا فِي الشَّعْرِ، وَقَالَ ابْنُ الْأَثْبَارِيِّ: التَّأْنِيثُ فِي حُرُوفِ الْمُعْجَمِ عِنْدِي عَلَى مَعْنَى الْكَلِمَةِ، وَالتَّذْكِيرُ عَلَى مَعْنَى الْحَرْفِ. وَقَالَ فِي الْبَارِعِ: الْحُرُوفُ مُؤَنَّثَةٌ إِلَّا أَنْ تَجْعَلَهَا أَسْمَاءً، فَعَلَى هَذَا يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ: هَذَا حَيْمٌ وَهَذِهِ حَيْمٌ وَمَا أَشْبَهَهُ.

الْحِزْرَةُ: ك"سَجْدَةَ"، حَيْزَارُ الْمَالِ.

الْحَشْمُ: مَحْرَكَةٌ لِلْعِيَالِ وَالْقَرَابَةِ.

الْحَفْدَةُ: مَحْرَكَةٌ أَوْلَادِ الْأَوْلَادِ.

الْحِفْصُ: بِالْكَسْرِ بَلَدٌ مَعْرُوفٌ كَذَا فِي مَخْتَارِ الصَّحَاحِ.⁽⁸⁷⁾

الْحِمَامَةُ: مَعْرُوفَةٌ.

الْحِمَام: ك"سَدَاد"، مَعْرُوفٌ؛ لَكِنَّ التَّأْنِيثَ أَغْلَبَ.

حُنَيْن: ك"رُبَيْر"، وَادٌّ بَيْنَ مَكَّةَ وَالطَّائِفِ فِيهِ الْوُقُوعَةُ.

حَانُوت: هُوَ الدُّكَّانُ.

الحال: بِمَعْنَى صِفَةِ الشَّيْءِ.

الْحَيَّة: مَعْرُوفٌ.

الْحَيَوَان: مَحْرَكَةٌ، اسْمٌ لِكُلِّ ذِي رُوحٍ.

الخاء

⁽⁸⁷⁾ مختار الصحاح للرازي، «حمص».

الْحَادِمُ: مَعْرُوفٌ.

الْحِشْفُ: كـ"حِمْلٌ"، وَلَدُ الْعَزَالِ.

الْحِصْمُ: كـ"فَلْسٌ"، مَعْرُوفٌ.

الْحُنْفُسَاءُ: حَيَوَانٌ مَعْرُوفٌ مِنَ الْحَشَرَاتِ. وَيَعْصُ الْعَرَبُ يَقُولُ فِي الذِّكْرِ
حُنْفُسٌ/حُنْفُسٌ كَجُنْدَبٍ/جُنْدَبٍ. وَبَنُو أَسَدٍ يَقُولُونَ حُنْفُسَةً فِي الْحُنْفُسَاءِ كَأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ
الْهَاءَ عَوَضًا مِنَ الْأَلْفِ الْمُدَوْدَةِ.

الْحَلْقُ: الْمَخْلُوقُ.

الْخَلِيقَةُ: بِمَعْنَى الْحَلْقِ وَتَذْكِيرُهُ أَغْلَبُ وَأَوْجَهُ. يُقَالُ: هَذَا خَلِيقَةٌ آخَرُ وَخَلِيقَةٌ
أُخْرَى.

الْخَمْسُونَ: مِنَ عَشُودِ الْعَدَدِ.

الْحَمْرُ: مَعْرُوفٌ. قَالَ غَيْرُ الْأَصْمَعِيِّ: يَذْكَرُ وَيؤنثُ. وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ: مؤنثٌ وَأُنْكَرُ
تَذْكِيرُهُ. وَيَجُوزُ دَخُولُ الْهَاءِ عَلَى أَنَّهَا قِطْعَةٌ مِنْهَا.

الدال

الدَّابَّةُ: كُلُّ حَيَوَانٍ فِي الْأَرْضِ.

الدَّجَاجُ: مُثَلَّثُ الدَّالِ مَعْرُوفٌ.

الدُّكَّانُ: كـ"رَمَّانٍ"، بِمَعْنَى الْحَانُوتِ.

الدَّلْوُ: مَعْرُوفَةٌ، وَتَأْنِيثُهَا أَكْثَرُ.

الذال

مَذْحِجٌ: كـ"مَسْجِدٍ"، اسْمُ قَبِيلَةٍ أَوْ أَبٍ، وَيؤنثُ وَيَذْكَرُ عَلَى أَنَّهَا اسْمُ قَبِيلَةٍ أَوْ أَبٍ.

[232و]

الدُّنُوبُ: كـ"رَسُولٍ" الدَّلْوُ الْعَظِيمَةُ الْمَمْلُوءَةُ مَاءً، يَذْكَرُ وَيؤنثُ. وَقَالَ الرَّجَّاجُ هُوَ
مُذَكَّرٌ لَا غَيْرُ.

الدِّبُّ: يُهْمَزُ وَلَا يُهْمَزُ.

الراء

الرَّبْعَةُ: كـ"رَكْعَةٍ"، بِمَعْنَى مُعْتَدِلِ الْقَامَةِ.

الرَّابِعُونَ: مِنَ عَشُودِ الْعَدَدِ.

الْيُزْبُوعُ: ك"يَعْتُوب"، دَابَّةٌ مَعْرُوفَةٌ.
الرَّاحِلَةُ: الْمَرْكَبُ مِنَ الْإِبِلِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: هِيَ النَّاقَةُ الَّتِي تَصْلُحُ أَنْ تُزْحَلَ.
الرسول: مَعْرُوفٌ.
الرقيق: بِمَعْنَى الْمَمْلُوكِ.
الرَّمِيَّةُ: ك"عَطِيَّة"، مَا يُزْمَى مِنَ الْحَيَوَانِ.
الْأَرْزَبُ: مَعْرُوفٌ، وَفِي لُغَةٍ يُؤْنَتُ بِالْهَاءِ فَيُقَالُ أَرْزَبَةٌ لِلذَّكْرِ وَالْأُنْثَى أَيْضًا. وَقَالَ أَبُو حَاتِمٍ يُقَالُ لِلْأُنْثَى أَرْزَبٌ وَلِلذَّكْرِ حُرْزٌ كَصِرْدٍ.
الرُّوحُ: بِالضَّمِّ لِلْحَيَوَانِ وَكَانَ التَّأْنِيثُ عَلَى مَعْنَى النَّفْسِ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ وَابْنُ الْأَعْرَابِيِّ: الرُّوحُ وَالتَّنْفُسُ وَاحِدٌ غَيْرُ أَنَّ الْعَرَبَ تُذَكِّرُ الرُّوحَ وَتؤنثُ النَّفْسَ. وَقَالَ الْأَزْهَرِيُّ أَيْضًا: الرُّوحُ مُذَكَّرٌ. وَقَالَ صَاحِبُ الْمُحْكَمِ وَالْجَوْهَرِيُّ: الرُّوحُ يُذَكَّرُ وَيؤنثُ.
الْأُرْوِيَّةُ: ك"الْأَصْحِيَّة"، فِي تَقْدِيرِ "أَفْعُولَةٌ" مؤنثٌ مِنَ الْوُعُولِ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ: يذَكَّرُ وَيؤنثُ.

الزاي

الزَّيْبُ: مَعْرُوفٌ.
وَالزَّرْقَمُ: بِالضَّمِّ الشَّدِيدِ الزَّرْقُ، لِلْمُدَّكَّرِ وَالْمؤنثِ. قَامُوسٌ. (88)
وَالزَّرْقَاقُ: ك"غُرَابٍ"، السَّكَّةُ يُذَكَّرُ وَيؤنثُ، قَالَ فِي الْمَصْبَاحِ: الزَّرْقَاقُ السَّكَّةُ نَافِذَةٌ كَانَتْ أَوْ غَيْرَ نَافِذَةٍ. قَالَ الْأَخْفَشُ وَالْفَرَّاءُ: أَهْلُ الْحِجَازِ يُؤنثُونَ الزَّرْقَاقَ وَالطَّرِيقَ وَالصِّرَاطَ وَالسُّوقَ، وَتَمِيمٌ تُذَكِّرُهَا. (89)
الزُّودُ: ك"صَحْبٍ"، جَمْعُ زَائِدٍ.

السين

السبيل: يذَكَّرُ وَيؤنثُ كَمَا تَقَدَّمَ فِي الزَّرْقَاقِ.
سَبَأً: ك"جَبَلٍ"، بَلَدٌ بِالْيَمَنِ.
السبعون: مِنْ عَقُودِ الْعَدَدِ.
الستون: كَذَلِكَ.

(88) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «زرقي».

(89) المصباح المنير للفيومي، «زرقي». ولكن يقال في المصباح: الزقاق دُونَ السَّكَّةِ.

السَّحْلَةُ: مِنْ أَوْلَادِ الضَّانِ وَالْمَعَزِ سَاعَةَ تَوْلَدُ.
السَّرَاوِيل: مَعْرُوفٌ.

السُّرَى: كَالْهُدَى سَيْرٌ عَامَّةٌ اللَّيْلِ.
السَّقَطُ: مِثْلُ الْأَوَّلِ، الْوَلَدُ يَسْقُطُ قَبْلَ تَمَامِهِ وَهُوَ مُسْتَبِينُ الْخَلْقِ.
سَقَطُ النَّارِ: مِثْلُ الْأَوَّلِ، مَا يَسْقُطُ مِنَ الرَّنْدِ يُوْتُّ وَيَذْكَرُ كَمَا قَالَ الْفَرَّاءُ كَذَا فِي
مختار الصحاح.⁽⁹⁰⁾

السِّكِّين: مَعْرُوفٌ. يَذْكَرُ وَيُوْتُّ كَمَا حَكَاهُ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ، وَأَنْكَرَ أَبُو زَيْدٍ وَالْأَصْمَعِيُّ
وغيرهما تأنيثه.⁽⁹¹⁾

السِّلَاح: لَكِنَّ التَّذْكَيرَ فِيهِ أَغْلَبُ مِنَ التَّأْنِيثِ.

السُّلْحَفَاةُ: دَابَّةٌ مَعْرُوفَةٌ.

السُّلْطَانُ: بِمَعْنَى الْحُجَّةِ.

السُّلْمُ: بِمَعْنَى الصُّلْحِ.

سَامٌ أَبْرَصٌ: دَابَّةٌ مَعْرُوفَةٌ.

السَّمَاءُ: الْمُظَلَّةُ لِلْأَرْضِ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ تَذْكَرُ وَتُوْتُّ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ التَّذْكَيرُ قَلِيلٌ،
وَالسَّمَاءُ الْمَطَرُ مُؤَنَّثَةٌ؛ لِأَنَّهَا فِي مَعْنَى السَّحَابَةِ.⁽⁹²⁾
السُّوقُ ك"الْعُول"، مَعْرُوفٌ.

الشين

الشُّجَاعُ: الَّذِي قَوِيَ الْقَلْبُ.

الشَّاةُ مِنَ الْعَنَمِ.

الصاد

الصَّدِيقُ: الْمُصَادِقُ وَهُوَ بَيْنَ الصَّدَاقَةِ فِي الْوُدِّ وَالنُّصْحِ وَيُقَالُ أَيْضًا: امْرَأَةٌ صَدِيقَةٌ.
وَالصَّرُورَةُ وَزَانُ الضَّرُورَةِ: مَنْ لَمْ يَحْجَّ.
الصَّفَا: مَوْضِعٌ بِمَكَّةَ.

⁽⁹⁰⁾ مختار الصحاح للرازي، «سقط».

⁽⁹¹⁾ المصباح المنير للفيومي، «سكن».

⁽⁹²⁾ المصباح المنير للفيومي، «سمو».

الصَالِغُ: كُلُّ ذَاتٍ ظَلَفٍ دَخَلَ فِي السَّادِسَةِ، وَقِيلَ فِي الْخَامِسَةِ.
الصَّاعُ كَيْلٌ مَعْرُوفٌ عِنْدَ أَيْمَةِ الْفَقْهِ، يُذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ، قَالَ الْفَرَّاءُ: أَهْلُ الْحِجَازِ يُؤنَّثُونَهُ
 وَبَنُو أَسَدٍ وَأَهْلُ نَجْدٍ يُذَكِّرُونَهُ، وَقَالَ الرَّجَّاجُ: التَّذْكِيرُ أَفْصَحُ عِنْدَ الْعُلَمَاءِ.⁽⁹³⁾

الضاد

الضَّبْعُ بِضَمِّ الْبَاءِ وَسُكُونِهَا، مِنَ السَّبَاعِ، قِيلَ: يَذَكِّرُ وَيؤنَّثُ.
الأَضْحَى: وَتَذَكِيرُهُ أَقْلٌ مِنْ تَأْنِيثِهِ.
المُضِرُّ: اسْمٌ فَاعِلٍ مِنْ أَضَرَ إِذَا تَزَوَّجَ عَلَى ضَرَّةٍ. وَرَجُلٌ مُضِرٌّ ذُو ضَرَائِرٍ وَامْرَأَةٌ
 مُضِرٌّ أَيْضًا لَهَا ضَرَائِرٌ.

الضَّرْسُ عَلَى خِلافٍ فِيهِ. قَالَ فِي الْمِصْبَاحِ: الضَّرْسُ مُذَكَّرٌ مَا دَامَ لَهُ هَذَا الْاسْمُ،
 فَإِنْ قِيلَ فِيهِ سِنَّ فَهُوَ مُؤنَّثٌ فَالتَّأْنِيثُ وَالتَّذْكِيرُ بِاعْتِبَارِ لَفْظَيْنِ، وَتَذْكِيرُ الْأَسْمَاءِ وَتَأْنِيثُهَا
 سَمَاعِيٌّ. قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ أَحْبَبْنَا أَبُو الْعَبَّاسِ عَنِ سَلَمَةَ عَنِ الْفَرَّاءِ أَنَّهُ قَالَ: الْأَنْبِيَابُ
 وَالْأَضْرَاسُ كُلُّهَا ذُكْرَانٌ. قَالَ الرَّجَّاجُ [232ظ] الضَّرْسُ بِعَيْنِهِ مُذَكَّرٌ، لَا يَجُوزُ تَأْنِيثُهُ، فَإِنْ
 رَأَيْتَهُ فِي شِعْرِ مُؤنَّثًا فَإِنَّمَا يُعْنَى بِهِ السِّنُّ. قَالَ أَبُو حَاتِمٍ: الضَّرْسُ مُذَكَّرٌ وَرَبِّمَا أَنْتُوهُ عَلَى
 مَعْنَى السِّنِّ، وَأَنْكَرَ الْأَصْمَعِيُّ التَّأْنِيثَ. انْتَهَى.⁽⁹⁴⁾
الضَّالَّةُ: بِالْهَاءِ لِلْحَيَوَانَ الضَّالَّةِ.

الطاء

الطَّرِيقُ: مَعْرُوفٌ. وَقَدْ مَرَّ فِي الرُّفَاقِ.
الطَّنْطُ: يَذَكِّرُ وَيؤنَّثُ عَلَى خِلافٍ فِيهِ، فَالتَّأْنِيثُ أَكْثَرُ كَلَامِ الْعَرَبِ قَالَه الرَّجَّاجُ.⁽⁹⁵⁾
الطَّاغُوتُ: الشَّيْطَانُ وَهُوَ فِي تَقْدِيرِ فَعْلُوتٍ، وَالْأَصْلُ: طَعَوْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ، لَكِنْ
 قَدِّمَتْ اللَّامُ مَوْضِعَ الْعَيْنِ، وَاللَّامُ وَاوُّ مُحَرَّكَةٌ مَفْتُوحَةٌ مَا قَبْلَهَا، فَفُكِّبَتْ أَلْفًا فَبَقِيَ فِي تَقْدِيرِ
 فَعْلُوتٍ وَهُوَ مِنَ الطُّغْيَانِ قَالَه الرَّمَحْشَرِيُّ. وَفِي التَّهْذِيبِ مَا يُوَافِقُهُ، قَالَ: الطَّاغُوتُ تَأْوَهَا
 زَائِدَةٌ مِنْ "طَغَى" فَالطَّاغُوتُ يَذَكِّرُ وَيؤنَّثُ كَذَا فِي الْمِصْبَاحِ.⁽⁹⁶⁾

⁽⁹³⁾ المصباح المنير للفتوي، (صوع).

⁽⁹⁴⁾ المصباح المنير للفتوي، (ضرس).

⁽⁹⁵⁾ المصباح المنير للفتوي، (طست).

⁽⁹⁶⁾ المصباح المنير للفتوي، (طغي)؛ الكشف للزمخشري، ج 4 ص 120.

والطاغوت: اللاتُّ والعزى والكاهن والشيطان وكلُّ رأسٍ ضلالٍ، والأضنامُ،
وكلُّ ما عُبدَ من دُونِ الله، ومَرَدَّةُ أَهْلِ الكِتَابِ، للوَاحِدِ والجمعِ، فَلَعُوتٌ من طَعَّوْتُ جَمَعُهُ
طَوَاعِيْتُ وطَوَاعٍ، والظاهر أَنَّهُ جمعُ "طاغية" أو الجِبْتِ: حَيِّيُّ بنُ أَخْطَبِ، والطَّاعُوتُ:
كَعْبُ بنُ الأَشْرَفِ، أي المراد به في قوله تعالى: ﴿يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاعُوتِ﴾ [النساء،
51/4] لا أَنَّهُ المراد في كلِّ ما وَرَدَ، كذا في القاموس⁽⁹⁷⁾.

الطُّفَلُ: المَوْلُودُ من حِينِ الوِلَادَةِ إِلَى أَوَانِ التَّمْيِيزِ أو إِلَى الاحتلام.

الطُّيْرُ: مَعْرُوفٌ. وَتَأْنِيثُهَا أَكْثَرُ مِنْ تَذْكِيرِهَا، قَالَ ابنُ الأَبْرَارِيِّ⁽⁹⁸⁾.

الظاء

الظُّهُرُ: بَضَمُ الظاءِ، إِذَا لَمْ تُضَفْ إِلَى الصَّلَاةِ، فَالتَّأْنِيثُ عَلَى مَعْنَى سَاعَةِ الزَّوَالِ
والتَّذْكِيرُ عَلَى مَعْنَى الوَقْتِ وَالْحِينِ، فيُقَالُ حَانَ الظُّهُرُ وَحَانَتِ الظُّهُرُ، وَيُقَاسُ عَلَى هَذَا
بَاقِي الصَّلَوَاتِ.

الظُّئْرُ: بالكسْرِ الحَاضِنُ والعَاطِفُ عَلَى وَلَدٍ غَيْرِهِ، وَيُقَالُ لِلرَّجُلِ الحَاضِنِ ظُئْرًا
أَيْضًا.

العين

العَبِيرُ: طَيْبٌ مَعْرُوفٌ.

العَاتِقُ: مَا بَيْنَ المَنْكِبِ والعُنُقِ.

والعَجْزُ: كَرَجُلٌ: بِمَعْنَى مُؤَخَّرِ كُلِّ شَيْءٍ.

العَجْمُ: كَفَلْسٍ صِعْغَارُ الإِبِلِ نَحْوُ بَنَاتِ لَبُونٍ إِلَى العَجْدَعِ.

العَدْلُ: مَعْرُوفٌ.

العَرُوسُ: كَرَسُولٍ: مَا دَامَ الزَّوْجَانِ فِي إِعْرَاسِهِمَا.

العُرْسُ: بِالضَّمِّ بِمَعْنَى الرِّفَافِ، أَمَا بِمَعْنَى طَعَامِ الرِّفَافِ فمُذَكَّرٌ.

عِرَاقٌ: إِقْلِيمٌ مَعْرُوفٌ.

عُشْقَانُ: كَعُثْمَانٍ عَلَى مَرَحَلَتَيْنِ مِنْ مَكَّةَ عَلَى جَادَةِ طَرِيقِ المَدِينَةِ.

العَسَلُ: مَعْرُوفٌ.

⁽⁹⁷⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «طغو».

⁽⁹⁸⁾ المصباح المنير للفيومي، «طير».

- العَشِيرُ**: لَكَلٍ مِنَ الزَّوْجِينِ.
العِشْرُونَ مِنْ عَدَدِ العُقُودِ.
عَاشِقٌ: مَعْرُوفٌ.
والعِشْمَةُ، مُحَرَّكَةٌ: الشَّيْخُ الفَانِي.
العِشْيَةُ: مَعْرُوفٌ، والتذكير قليل.
العَصْبَةُ: مَحَرَّكَةٌ مَعْرُوفَةٌ.
العَصْرُ: بَدُونٍ إِضَافَةٌ إِلَى الصَّلَاةِ.
العَقْرَبُ: وَالغَالِبُ عَلَيْهَا التَّأْنِيثُ.
العَاقِرُ: مَنْ لَا يُوَلِّدُ لَهُ.
العَاقِلُ: مَنْ لَهُ العَقْلُ.
العَقِيمُ: مَنْ لَا يُوَلِّدُ لَهُ.
العَنْكَبُوتُ: مَعْرُوفٌ؛ لَكِنَّ الغَالِبَ عَلَيْهَا التَّأْنِيثُ.
العُلُكُومُ: بِالضَّمِّ الشَّدِيدَةُ مِنَ الإِبِلِ وَغَيْرِهَا.
العَائِسُ: مَنْ أَسَنَّ وَلَمْ يَتَزَوَّجْ.
العَنْدَلُ: البَعِيرُ الضَّخْمُ الرَّأْسِ، كَذَا قَالَه الدَّمِيرِيُّ.⁽⁹⁹⁾
العَوْهَقُ الطَّوِيلُ كَذَا فِي القَامُوسِ.⁽¹⁰⁰⁾
العَيْثُومُ: الضَّبْعُ وَالْفِيلُ. القَامُوسِ.⁽¹⁰¹⁾

الغين

- الغُرَّةُ**: بِضَمِّ الغَيْنِ وَتَشْدِيدِ الرَّاءِ، ضَرَبٌ مِنَ طَيْرِ المَاءِ أَسْوَدٌ، قَالَه ابن سِيْدِهِ، ذَكَرَهُ الدَّمِيرِيُّ وَالدَّمَامِينِيُّ.⁽¹⁰²⁾
الغَرَاءُ: طَائِرٌ أبيضٌ.

⁽⁹⁹⁾ حياة الحيوان الكبرى للدّميري، ج 2 ص 21.

⁽¹⁰⁰⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «عوهق».

⁽¹⁰¹⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «عشم».

⁽¹⁰²⁾ حياة الحيوان الكبرى للدّميري، ج 2 ص 41؛ المخصص لابن سِيْدِهِ، ج 2 ص 339.

الغَمَمُ: قال الجَوْهَرِيُّ اسم مؤنَّث يقع على الذُّكُورِ وعلى الإناثِ وعليهما جميعًا. (103)

الغَوغَاءُ: الجِرَادُ إذا أَحْمَرَّتْ وَبَدَتْ أَجْنِحَتُهُ.
الغَيُورُ: كَرَسُولُ: مِنَ الْغَيْرَةِ لِكُلِّ مِنَ الزَّوْجَيْنِ.

الفاء

الْفَأْرَةُ: مَعْرُوفَةٌ.

الْفِرْدَوْسُ: البُسْتَانُ.

الْفَرَسُ: مَعْرُوفٌ.

الْفَارِسُ: جَيْلٌ مِنْ (أَي صِنْفٌ مِنْ) النَّاسِ، وَالتَّائِبُثُ أَغْلَبُ.

الْفِرَاشُ: لِكُلِّ مِنْ [233و] الزَّوْجَيْنِ لِقَوْلِهِ أَم «الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ» (104) أَي لِلزَّوْجِ، فَإِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَ الزَّوْجَيْنِ يُسَمَّى فِرَاشًا لِلآخَرِ كَمَا يُسَمَّى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا لِبَاسًا لِلآخَرِ، وَأَفْرَشْتُ الرَّجُلَ امْرَأَةً زَوْجَتَهُ إِيَّاهَا، فَافْتَرَشَهَا أَي تَزَوَّجَهَا. كذا في المصباح. (105)
الْفَوْقُ: بِالضَّمِّ مَوْضِعُ الْوَتْرِ مِنَ الْقَوْسِ قَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ. (106)

القاف

الْقَبِيحُ: كَفَلَيْسِ الْحِجْلُ. (107)

الْقَبِيلُ: كَالْكَفِيلِ وَزَنًا وَمَعْنَى.

قُبَاءٌ: بِضَمِّ الْقَافِ يُفْضَرُ مَوْضِعٌ فِي قِبْلَةِ الْمَدِينَةِ. قَالَ النَّوَوِيُّ فِي شَرْحِ مُسْلِمٍ: فِي لُغَةٍ مُذَكَّرٌ وَفِي أُخْرَى مُؤنَّثٌ. انتهى. (108)

الْقَرِيبُ: بِمَعْنَى الْمَسَافَةِ قَالَه الْفَرَاءُ. (109)

قَطُّ وَقَطَطُّ: يُقَالُ: رَجُلٌ قَطُّ الشَّعْرِ وَقَطَطَهُ بِفَتْحَتَيْنِ وَامْرَأَةٌ قَطُّ الشَّعْرِ وَقَطَطَهُ.

(103) الصحاح للجوهري، «غنم».

(104) صحيح البخاري، 54/3، رقم الحديث 2053.

(105) المصباح المنير للفيومي، «فرش».

(106) المصباح المنير للفيومي، «فوق».

(107) وذكر في تاج العروس للزبيدي، «قبيح»: القبيح: الحجل وزنا ومعنى.

(108) المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، 36/4.

(109) الصحاح للجوهري، «قرب».

الْقُنْفُذُ: مَعْرُوفٌ.

الْقَفَا كَالْحَصَى مُؤَخَّرُ الْعُنُقِ، وَالتَّذْكِيرُ أَغْلَبُ قَالَهُ الزَّجَّاجُ. (110)

الْقَلْبُ الْبَيْتُ أَوْ الْعَادِيَّةُ الْقَدِيمَةُ مِنْهَا. الْقَامُوسُ. (111)

الْقَمَطَرُ بِكَسْرِ الْقَافِ وَفَتْحِ الْمِيمِ مَحْفَقَةٌ، مَا يُصَانُ فِيهِ الْكُتُبُ.

قَمَنْ: مَحْرَكَةٌ بِمَعْنَى جَدِيرٍ. هُوَ قَمَنْ أَنْ يَفْعَلَ كَذَا بِفَتْحَيْنِ أَيْ جَدِيرٌ وَحَقِيقٌ. وَيُسْتَعْمَلُ بِلَفْظِ وَاحِدٍ مُطْلَقًا فَيُقَالُ: هُوَ وَهُمَا وَهَنْ قَمَنْ. وَيَجُوزُ قَمَنْ بِكَسْرِ الْمِيمِ، فَيَطَابِقُ فِي التَّذْكِيرِ وَالتَّائِيثِ وَالْإِفْرَادِ وَالْجَمْعِ. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (112)

الْقَنْ بِكَسْرِ الْقَافِ الرَّقِيقُ.

الْإِفْرَارُ الضُّمُّرُ وَالتَّغْيِيرُ وَالتَّشْنُجُ وَهُوَ السِّمْنُ ضِدُّ. قَامُوسُ. (113)

الْقَوْسُ: مَعْرُوفٌ.

الْقَوْمُ: مَعْرُوفٌ. عَلَى خِلَافٍ فِيهِ وَقَدْ مَرَّ.

الكاف

الْكَبْدُ مِنَ الْأَمْعَاءِ، قَالَهُ الْفَرَّاءُ، وَقَالَ غَيْرُهُ: هِيَ مَوْتَةٌ. (114)

الْكَفِيلُ: مَعْرُوفٌ.

الْكَئَلُ: بِالْفَتْحِ بِمَعْنَى الْعِيَالِ.

الْكَمَيْثُ: عَلَى صِبْغَةِ التَّصْغِيرِ، مِنَ الْإِبِلِ وَالْفَرَسِ مَا لَوْنُهُ أَحْمَرٌ فِيهِ قِنَوَةٌ. كَذَا فِي

المزهر. (115)

اللام

(110) المصباح المنير للفيومي، «قفو».

(111) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «قلب».

(112) المصباح المنير للفيومي، «قمن».

(113) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «قور».

(114) المصباح المنير للفيومي، «كبد».

(115) المزهر للسيوطي، 222/2.

اللباس: يُقَالُ لِكُلِّ مِنَ الزَّوْجَيْنِ.

اللسان: عُضْوٌ مَعْرُوفٌ. وَالتَّذْكِيرُ أَكْثَرُ، قَالَه الزَّجَّاجُ. (116)

اللسان: أَيْضًا بِمَعْنَى اللُّغَةِ يُذَكَّرُ وَيؤنثُ بِإِعْتِبَارِ اللفظِ واللغة.

اللطيم: الفرسُ الذي سالتُ عُزَّتُه في أَحَدِ شَقِي وَجْهه.

اللعين: بِمَعْنَى المَلْعُونِ.

الميم

مائة: من عُقُودِ العَدَدِ.

مئنا الظهر: مُكْتَنَفًا الصُّلْبِ، وَالمَتْنُ الظَّهْرُ. قَالَ ابنُ فَارِسٍ: المَتْنَانِ مُكْتَنَفَا الصُّلْبِ
مِنَ العَصَبِ وَاللَّحْمِ، وَرَادَ الجَوْهَرِيُّ عَن يَمِينِ وَشِمَالِ وَيُذَكَّرُ وَيؤنثُ. كذا في
المصباح. (117)

المثل: بِإِعْتِبَارِ الوصفِ المثلُ يُسْتَعْمَلُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَوْجِهٍ: بِمَعْنَى الشَّبِيهِ وَبِمَعْنَى
نَفْسِ الشَّيْءِ وَذَاتِهِ، وَرَائِدَةٌ. وَالجَمْعُ أمثالٌ، وَيُوصَفُ بِهِ المَذَكَّرُ وَالمؤنثُ وَالجَمْعُ، فيقَالُ:
هُوَ وَهِي وَهُمُ وَهُمَا وَهُنَّ مِثْلُه. وَفِي التَّنْزِيلِ ﴿أَنْتُمْ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا﴾ [المؤمنون، 47/23]
وَخَرَجَ بَعْضُهُمْ عَلَى هَذَا قَوْلُه تَعَالَى: ﴿لَيْسَ كَمِثْلِه شَيْءٌ﴾ [الشورى، 11/42] أَيْ لَيْسَ
كَوَصْفِه شَيْءٌ. وَقَالَ: هُوَ أَوْلَى مِنَ القَوْلِ بِالزِّيَادَةِ؛ لِأَنَّهَا عَلَى خِلَافِ الأَصْلِ. وَقِيلَ فِي
المَعْنَى: لَيْسَ كذَاتِه شَيْءٌ. كذا في المصباح ملخصًا. (118)

المنجنيق: آلَةٌ يُزْمَى بِهَا الحِجَارَةُ، وَالتَّأْنِيثُ أَكْثَرُ مِنَ التَّذْكِيرِ.

(116) وفي المصباح «السن»: قَالَ أَبُو حَاتِمٍ: وَالتَّذْكِيرُ أَكْثَرُ.

(117) المصباح المنير للفيومي، «متن».

(118) المصباح المنير للفيومي، «مثل».

المَحْضُ: بمعنى الخالص، رَجُلٌ مَحْضٌ وامرأةٌ مَحْضٌ والقَوْمُ مَحْضٌ وَهُوَ أَجْوَدُ مِنَ الْمُطَابَقَةِ. (119)

امرؤ: والْمَرْءُ الرَّجُلُ بفتح الميم وَضُمَّهَا لُغَةً، فَإِنْ لَمْ تَأْتِ بِاللَّامِ قُلْتَ: امرؤٌ وامرآنٌ وَالْجَمْعُ رِجَالٌ مِنْ غَيْرِ لَفْظِهِ، وَالْأُنْثَى امْرَأَةٌ، وَفِيهَا لُغَةٌ أُخْرَى: مَرَأَةٌ وَرِزَانٌ تَمْرَةٌ، وَيَجُوزُ نَقْلُ حَرَكَةِ هَذِهِ الْهَمْزَةِ إِلَى الرَّاءِ فَتُحْدَفُ وَتَبْقَى مَرَةٌ وَرِزَانٌ سَنَةٌ، وَرُبَّمَا قِيلَ فِيهَا: امرؤٌ بِغَيْرِ هَاءٍ اعْتِمَادًا عَلَى قَرِينَةٍ تَدُلُّ عَلَى الْمُسَمَى، قَالَ الْكِسَائِيُّ: سَمِعْتُ امْرَأَةً مِنْ فُصْحَاءِ الْعَرَبِ تَقُولُ: أَنَا امْرَأٌ أُرِيدُ الْخَيْرَ بِغَيْرِ هَاءٍ وَجَمَعُهَا نِسَاءً وَنِسْوَةً مِنْ غَيْرِ لَفْظِهَا. كذا في المصباح. (120)

والمَرْءُ مُثَلَّثَةٌ الميم : الا نسانُ أو الرَّجُلُ وهي بهاءٍ ويقالُ : مَرَةٌ وامرأةٌ . وفي امرئٍ مع ألف الوضلي ثلاث لغاتٍ : فتح الراءِ دائماً وضمُّها دائماً وإعرابها دائماً، وتقولُ : هذا امرؤٌ ومَرْءٌ، ورأيتُ امراً ومَرْءاً، ومَرَزْتُ بامرئٍ وبِمَرْءٍ مُعْرَبًا مِنْ مَكَائِنٍ . كذا في الناموس مختصر القاموس لعلي القارئ. (121) [233ظ]

المِسْكُ: قَالَ الْفَرَّاءُ الْمِسْكُ مُذَكَّرٌ، وَقَالَ غَيْرُهُ يُذَكَّرُ وَيؤنَّثُ، فَيُقَالُ هُوَ الْمِسْكُ وَهِيَ الْمِسْكُ. قَالَ السَّجِسْتَانِيُّ : مَنْ أَنْتَ الْمِسْكُ جَعَلَهُ جَمْعًا فَيَكُونُ تَأْنِيثُهُ بِمَنْزِلَةِ تَأْنِيثِ الذَّهَبِ وَالْعَسَلِ، قَالَ: وَوَأَحَدُهُ مَسَكَةٌ مِثْلُ ذَهَبٍ وَذَهَبَةٍ، قَالَ ابْنُ السِّكِّيتِ: وَأَصْلُهُ مِسْكٌ بِكَسْرَتَيْنِ، وَهَكَذَا رَوَاهُ ثَعْلَبٌ عَنْ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ. وَقَالَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ : قَالَ السَّجِسْتَانِيُّ: أَصْلُهُ السُّكُونُ وَالْكَسْرُ فِي الْبَيْتِ اضْطِرَارًا لِإِقَامَةِ الْوِزْنِ لِمَا أَنَّهُ لَا يُوجَدُ فِعْلٌ بِكَسْرَتَيْنِ إِلَّا الْإِبْلُ. كذا في المصباح ملخصًا. (122)

(119) في الهامش: رجلٌ مديانٌ: يُفْرَضُ كَثِيرًا أَوْ يَسْتَفْرِضُ كَثِيرًا ضِدًّا. إِذْأَنْ: اشْتَرَى بِالذَّيْنِ أَوْ بَاعَ بِالذَّيْنِ، ضِدًّا. ناموس. انظر: القاموس المحيط للفيروزآبادي، «دين».

(120) المصباح المنير للفيومي، «مرء».

(121) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «مرء».

(122) المصباح المنير للفيومي، «مسك». البيت المذكور الذي ذكره السَّجِسْتَانِيُّ هو قول شاعرٍ أَنشده أَبُو عُيَيْدَةَ عَلَى تَأْنِيثِ الْمِسْكِ:

مِضْرُ: مدينة معروفة.

المَطِيَّةُ: من البعير ما يُركب على ظهره، فَعِيلَةٌ بِمَعْنَى مَفْعُولَةٍ.

المَعْرُ: خِلَافُ الضَّانِ مِنَ العَنَمِ مَوْتٌ كَمَا فِي المِصْبَاحِ،⁽¹²³⁾ يَذَكِّرُ وَيُؤَنِّثُ كَمَا

فِي القَامُوسِ.⁽¹²⁴⁾

المِعْرَى بكسر الميم، قال سيبويه: مَنْوُنٌ مُنْصَرِفٌ؛ لِأَنَّ الأَلِفَ لِلإِلْحَاقِ لَا لِلتَّأْنِيثِ.

وَقَالَ الفَرَّاءُ: المِعْرَى مَوْثَنَةٌ وَبَعْضُهُمْ ذَكَرَهَا. وَقَالَ أَبُو عبيدة: وَكُلُّ العَرَبِ يُنَوِّنُ المِعْرَى

فِي التَّكْرَةِ. قَالَ فِي مِخْتَارِ الصَّحَاحِ.⁽¹²⁵⁾ وَفِي القَامُوسِ: المِعْرَى قَدْ يُوْتُّ وَيُمْنَعُ. انْتَهَى.

وَفِيهِ أَيْضًا: المَعْرُ بِالْفَتْحِ وَبِالتَّحْرِيكِ وَالمَعِيرُ وَالأُمْعُورُ وَالمِعَارُ كِتَابٌ وَالمِعْرَى وَيُمْدُ:

خِلَافُ الضَّانِ مِنَ العَنَمِ. وَالمَاعِزُ: وَاحِدُ المَعَزِ لِلذَّكْرِ وَالأُنْثَى جَمْعُهُ: مَوَاعِزُ. انْتَهَى.⁽¹²⁶⁾

المَاعِزُ: لِمَا مَرَّ.

المِعَى كـ"إِلَى" المِضْرَانُ، لَكِنْ تَذَكِيرُهُ أَكْثَرُ مِنْ تَأْنِيثِهِ.

المَلْحُ: مَعْرُوفٌ. قَالَ الصَّعْنَانِيُّ: وَالتَّأْنِيثُ أَكْثَرُ. قَالَ ابْنُ الأَنْبَارِيِّ فِي بَابِ مَا يُؤَنِّثُ

وَلَا يَذَكِّرُ: المَلْحُ مَوْثَنَةٌ.

والمُلْكُ: بِالضَّمِّ مَعْرُوفٌ. قَامُوسٌ.⁽¹²⁷⁾

المَيْتُ وَالمَيِّتُ: كَهَيِّينِ وَهَيِّنِ، كَمَا فِي مِخْتَارِ الصَّحَاحِ.⁽¹²⁸⁾

وَالْمِسْكُ وَالْعَبْتِيُّ خَيْرٌ طِيبٍ ... أُحْدِثْنَا بِالثَّمَنِ الرَّغِيبِ

⁽¹²³⁾ المصباح المنير للفيومي، «معز».

⁽¹²⁴⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «معز».

⁽¹²⁵⁾ مختار الصحاح للرازي، «معز». ص 295. هنا "أبو عبيد" مكان "أبو عبيدة".

⁽¹²⁶⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «معز».

⁽¹²⁷⁾ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «ملك».

⁽¹²⁸⁾ مختار الصحاح للرازي، «موت».

الموسى: آلَةُ الْحَدِيدِ، قِيلَ الْمِيمُ زَائِدَةٌ وَوَزْنُهُ مُفْعَلٌ، مِنْ أَوْسَى رَأْسُهُ بِالْأَلِفِ وَعَلَى هَذَا هُوَ مُنْصَرَفٌ مُؤَوَّنٌ فِي التَّنْكِيرِ. وَقِيلَ: الْمِيمُ أَضْلِيَّةٌ وَوَزْنُهُ فُعْلَى وَرَأْسُ حُبْلَى وَعَلَى هَذَا لَا يَنْصَرِفُ لِأَلِفِ التَّائِيثِ الْمُقْصُورَةِ، وَأَوْجَزَ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ فَقَالَ: الْمَوْسَى يُذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ وَيَنْصَرِفُ وَلَا يَنْصَرِفُ وَيُجْمَعُ عَلَى قَوْلِ الصَّرْفِ: الْمَوْاسِي، وَعَلَى قَوْلِ الْمَنْعِ: الْمَوْسِيَّاتِ كَالْحُبْلِيَّاتِ. لَكِنْ قَالَ ابْنُ السَّكَيْتِ: الْوَجْهُ الصَّرْفُ وَهُوَ مُفْعَلٌ مِنْ أَوْسَيْتِ رَأْسُهُ إِذَا حَلَقْتَهُ، وَنُقِلَ فِي الْبَارِعِ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ لَمْ أَسْمَعْ تَذْكِيرَ الْمَوْسَى إِلَّا مِنَ الْأَمْوِيِّ. وَمَوْسَى اسْمٌ رَجُلٍ فِي تَقْدِيرِ فُعْلَى وَلِهَذَا يُمَالُ لِأَجْلِ الْأَلِفِ وَيُؤَيِّدُهُ قَوْلُ الْكِسَائِيِّ: أَضْلُهُ مَوْسَى بِالْمُعْجَمَةِ فَعَرَبَ بِالْمُهْمَلَةِ. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (129)

المال: مَعْرُوفٌ، يَذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ.

النون

النَّجْلُ: بِمَعْنَى النَّسْلِ.

الإنجيل: يَذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ بِاعْتِبَارِ الْكِتَابِ وَالصَّحِيفَةِ.

النَّحْلُ: ذُبَابُ الْعَسَلِ، يَذَكَّرُ وَيُؤنَّثُ عَلَى مَا فِي الْقَامُوسِ وَالنَّامُوسِ وَمَخْتَارِ الصَّحَاحِ. (130) النَّحْلُ مَوْثِقَةٌ وَالتَّذْكِيرُ لُغَةٌ فِي الْحِجَازِ. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (131)

النَّحْلُ: اسْمٌ جَمْعٌ، الْوَاحِدَةُ نَحْلَةٌ وَكُلُّ جَمْعٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ الْهَاءُ، قَالَ ابْنُ السَّكَيْتِ: فَأَهْلُ الْحِجَازِ يُؤنَّثُونَ فَيَقُولُونَ: هِيَ التَّمْرُ وَهِيَ النَّحْلُ وَهِيَ الْبَقْرُ، وَأَهْلُ نَجْدٍ وَتَمِيمٍ يَذَكِّرُونَ فَيَقُولُونَ: نَحْلٌ كَرِيمٌ وَكَرِيمَةٌ وَكَرَائِمٌ. وَفِي التَّنْزِيلِ ﴿نَحْلٍ مُنْفَعِرٍ﴾ [القمر، 20/54] ﴿نَحْلٍ خَاوِيَةٍ﴾ [الحاقة، 7/69] وَأَمَّا النَّحِيلُ بِالْيَاءِ فَمَوْثِقَةٌ، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ: لَا خِلَافَ فِي ذَلِكَ. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (132)

النَّسْلُ: بِمَعْنَى الْخَلْقِ وَالْوَلَدِ.

(129) المصباح المنير للفيتومي، «موس».

(130) مختار الصحاح للرازي، «نحل»؛ القاموس المحيط للفيروزآبادي، «نحل».

(131) المصباح المنير للفيتومي، «نحل».

(132) المصباح المنير للفيتومي، «نحل».

النَّعْمُ: بفتحَتَيْنِ: المَالُ الرَّاعِي. وأكثر ما يَقَعُ على الإِبِلِ. قَالَ أَبُو عُبَيْدِ النَّعْمِ الْجِمَالُ فَقَطُّ. قَالَ فِي مَخْتَارِ الصَّحَاحِ: قَالَ الْفَرَّاءُ: النَّعْمُ مَذْكَرٌ لَا يُوْنُثُ. (133)

الْأَنْعَامُ: ذَوَاتُ الْحُفِّ وَالظِّلْفِ وَهِيَ الْإِبِلُ وَالْبَقَرُ وَالْغَنَمُ، وَقِيلَ تُطْلَقُ الْأَنْعَامُ عَلَى هَذِهِ الثَّلَاثَةِ فَإِذَا انْفَرَدَتِ الْإِبِلُ فَهِيَ نَعْمٌ وَإِنْ انْفَرَدَتِ الْبَقَرُ وَالْغَنَمُ لَمْ تُسَمَّ نَعْمًا. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (134) وَالنَّعْمُ وَقَدْ يُكْسَرُ عَيْنُهُ الْإِبِلُ وَالشَّاءُ أَوْ خَاصٌّ بِالْإِبِلِ، جَمْعُهُ أَنْعَامٌ. كَذَا فِي نَامُوسِ. (135) وَالنَّعْمُ وَاحِدُ الْأَنْعَامِ وَهِيَ الْمَالُ الرَّاعِيَّةُ، وَأَكْثَرُ مَا يَقَعُ هَذَا الْاسْمُ عَلَى الْإِبِلِ، وَالْأَنْعَامُ يَذْكَرُ وَيُوْنُثُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿مِمَّا فِي بُطُونِهَا﴾ [المؤمنون، 21/23] وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ: ﴿مِمَّا فِي بُطُونِهِ﴾ [النحل، 66/16] فِي مَخْتَارِ الصَّحَاحِ. (136)

النَّعَامَةُ: كَحَمَامَةِ نَوْعٍ مِنَ الطَّيْرِ.

النَّمْلَةُ: وَحُكْيِي عَنْ قَتَادَةَ أَنَّهُ دَخَلَ الْكُوفَةَ، فَاجْتَمَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ، فَقَالَ: سَلُّوا عَمَّا سِئْتُمْ، وَكَانَ أَبُو حَنِيفَةَ حَاضِرًا، وَهُوَ يَوْمئِذٍ غَلَامٌ حَدَثٌ، فَقَالَ: سَلُّوهُ عَنْ نَمْلَةِ سَلِيمَانَ أَكَانَتْ ذَكَرًا أَمْ أُنْثَى؟ فَسَأَلُوهُ فَأَفْحَمَ، فَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: كَانَتْ أُنْثَى. فَقِيلَ لَهُ: كَيْفَ عَرَفْتَ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: "قَالَتْ" وَلَوْ كَانَتْ ذَكَرًا لَقَالَ: "قَالَ نَمْلَةٌ"؛ لِأَنَّ النَّمْلَةَ مِثْلُ الْحَمَامَةِ وَالشَّاءِ، فِي وُقُوعِهَا عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى. كَذَا فِي حَيَاةِ الْحَيَوَانَ. (137)

الهَاءُ

الهِجَانُ: ك"كِتَاب"، يُقَالُ: جَمَلٌ هِجَانٌ: أَبْيَضٌ كَرِيمٌ، وَنَاقَةٌ هِجَانٌ وَإِبِلٌ هِجَانٌ بِلَفْظٍ وَاحِدٍ لِلْكَلِّ. كَذَا فِي الْمَصْبَاحِ. (138)

(133) مختار الصحاح للرازي، «نعم».

(134) المصباح المنير للفيتومي، «نعم».

(135) القاموس المحيط للفيروزآبادي، «نعم». وفي القاموس: «والنَّعْمُ وَقَدْ تُسَكَّنُ عَيْنُهُ» بدلا من «والنَّعْمُ وَقَدْ يُكْسَرُ عَيْنُهُ».

(136) مختار الصحاح للرازي، «نعم».

(137) حياة الحيوان الكبرى للدميري، 218/2.

(138) المصباح المنير للفيتومي، «هجنان».

الهُرُّ: الذَّكْرُ وَجَمْعُهُ هِرْرَةٌ مِثْلُ قِرْدٍ وَقِرْدَةٍ وَالْأُنْثَى هِرْرَةٌ مِثْلُ سِدْرَةٍ وَسِدْرٍ، قَالَه الْأَزْهَرِيُّ. وَقَالَ ابْنُ الْأَنْبَرِيِّ: الْهُرُّ يَقَعُ عَلَى الذَّكْرِ وَالْأُنْثَى وَقَدْ يُدْخَلُونَ الْهَاءَ فِي الْمُؤَنَّثِ. كذا في المصباح المنير. ⁽¹³⁹⁾ [234و]

هَلَمَّ: كَلِمَةٌ بِمَعْنَى الدُّعَاءِ إِلَى الشَّيْءِ كَ"تَعَالَ". قَالَ الْخَلِيلُ: أَضْلُهُ "لَمْ" مِنْ الضَّمِّ وَالْجَمْعُ، وَكَأَنَّ الْمُتَنَادِيَ أَرَادَ: لَمْ نَفْسَكَ إِنِّيْنَا، وَ"هَا" لِلتَّنْبِيهِ وَحَذَفَتِ الْأَلْفُ تَخْفِيفًا لِكَثْرَةِ الْإِسْتِعْمَالِ وَجُعِلَا اسْمًا وَاحِدًا وَقِيلَ أَضْلُهَا هَلْ أَمْ أَيُّ قُصِدَ فَتَقَلَّتْ حَرَكَةُ الْهَمْزَةِ إِلَى اللَّامِ وَسَقَطَتْ ثُمَّ جُعِلَا كَلِمَةً وَاحِدَةً لِلدُّعَاءِ. وَأَهْلُ الْحِجَازِ يُنَادُونَ بِهَا بِلَفْظٍ وَاحِدٍ لِلْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ وَالْمُفْرَدِ وَالْجَمْعِ، وَعَلَيْهِ قَوْلُهُ تَعَالَى ﴿وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا﴾ [الأحزاب، 18/33] وَفِي لُغَةٍ نَجْدٍ تَلَحُّقُهَا الضَّمَائِرُ وَتُطَابِقُ فَيَقَالُ: هَلْمِي وَهَلْمَا وَهَلْمُوا وَهَلْمُومَنَ؛ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَهَا فِعْلًا فَيُلْحَقُونَهَا الضَّمَائِرَ كَمَا يُلْحَقُونَهَا فَمَ وَفُومًا وَفُومُوا وَفُومَنَ. وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ: اسْتِعْمَالُهَا بِلَفْظٍ وَاحِدٍ لِلْجَمْعِ مِنْ لُغَةٍ عَقِيلٍ وَعَلَيْهِ قَيْسٌ بَعْدُ وَإِلْحَاقُ الضَّمَائِرِ مِنْ لُغَةِ بَنِي تَمِيمٍ وَعَلَيْهِ أَكْثَرُ الْعَرَبِ وَتَسْتَعْمَلُ ⁽¹⁴⁰⁾ لَازِمَةً نَحْوُ: هَلُمَّ إِلَيْنَا، وَمُتَعَدِّيَةً نَحْوُ: هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ أَيُّ أَحْضِرُوهُمْ. كذا في المصباح ملخصاً. ⁽¹⁴¹⁾

الهَمْلَاجُ: بِالْكَسْرِ: الدَّابَّةُ السَّرِيعَةُ السَّيْرِ.

الواو

ثِقَّةٌ: وَهُوَ وَهْيٌ وَهْمٌ وَهَنْ ثِقَةٌ؛ لِأَنَّهُ مُصَدَّرٌ وَقَدْ يُجْمَعُ فِي الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ فَيُقَالُ: ثِقَاتٌ كَمَا قِيلَ: عِدَاتٌ. كذا في المصباح. ⁽¹⁴²⁾

أَحَدٌ: أَضْلُهُ وَحْدٌ فَأُبْدِلَتْ الْوَاوُ هَمْزَةً وَيَقَعُ عَلَى الذَّكْرِ وَالْأُنْثَى. وَفِي التَّنْزِيلِ: ﴿يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ﴾ [الأحزاب، 32/33] وَيَكُونُ بِمَعْنَى شَيْءٍ وَعَلَيْهِ قِرَاءَةُ ابْنِ مَسْعُودٍ: ﴿وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ﴾ [المتحنة، 11/60] كذا في المصباح. ⁽¹⁴³⁾

⁽¹³⁹⁾ المصباح المنير للفيتومي، «هرر».

⁽¹⁴⁰⁾ في النسخة: يُسْتَعْمَلُ.

⁽¹⁴¹⁾ المصباح المنير للفيتومي، «هلم».

⁽¹⁴²⁾ المصباح المنير للفيتومي، «وثق».

⁽¹⁴³⁾ المصباح المنير للفيتومي، «وحد».

الْوَحْشُ: الدَّيْنِيُّ مِنَ الرَّجَالِ، قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: الْوَحْشُ مِنَ النَّاسِ زِدَالْتُهُمْ وَصِعَارُهُمْ يُسْتَعْمَلُ بِلَفْظٍ وَاحِدٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ وَالْمُؤَنَّثِ وَالْمُشْتَى وَالْمَجْمُوعِ وَأَوْحَشْتُ الشَّيْءَ خَلَطْتُهُ. كذا في المصباح. (144)

الْوُدُودُ: ك"رَسُول"، الْمُحِبُّ يَسْتَوِي فِيهِ الذَّكْرُ وَالْأُنْثَى.

الْوَزَعَةُ: مَحْرَكَةٌ مَعْرُوفَةٌ.

الْوَسْطُ: بِالتَّحْرِيكِ الْمُعْتَدِلِ، يُقَالُ: شَيْءٌ وَسْطٌ أَيْ بَيْنَ الْجَيِّدِ وَالرَّدِيِّ وَعَبْدٌ وَسْطٌ وَأَمَةٌ وَسْطٌ وَشَيْءٌ أَوْسَطٌ أَيْضًا وَالْأُنْثَى وَسْطَى.

الْوَقُورُ: ك"رَسُول"، مِنَ الْوَقَارِ: الْحِلْمُ وَالرَّزَانَةُ، رَجُلٌ وَقُورٌ وَامْرَأَةٌ وَقُورٌ مِثْلُ صَبُورٍ وَشَكُورٍ. كذا في المصباح. (145)

الْوَلْدُ: مَحْرَكَةٌ كُلُّ مَا وَلَدَهُ شَيْءٌ.

الْوَالِيَّةُ: يُقَالُ: رَجُلٌ وَالِيَةٌ وَامْرَأَةٌ وَالِيَةٌ، وَيَجُوزُ فِي الْأُنْثَى وَالْهَيْئَةُ إِذَا ذَهَبَ عَقْلُهُ مِنْ فَرَحٍ أَوْ حُزْنٍ. وَقِيلَ أَيْضًا وَلِهَانَ مِثْلُ سَكْرٍ فَهُوَ سَكْرَانٌ.

الْوَلِيُّ: الصَّدِيقُ ضِدُّ الْعَدُوِّ ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، وَقَدْ يُؤَنَّثُ بِالْهَاءِ فَيُقَالُ: هِيَ وَوَلِيَّةٌ. قَالَ أَبُو زَيْدٍ: سَمِعْتُ بَعْضَ بَنِي عَقْبِيلٍ يَقُولُ: هُنَّ وَلِيَّاتُ اللَّهِ وَعَدَوَاتُ اللَّهِ وَأَوْلِيَاؤُهُ وَأَعْدَاؤُهُ. كذا في المصباح. (146)

الباء

الْأَيَّامُ: وَالْيَوْمُ مُذَكَّرٌ وَجَمْعُهُ أَيَّامٌ وَأَضْلُهُ أَيَّامٌ وَتَأْنِيثُ الْجَمْعِ أَكْثَرُ فَيُقَالُ: أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ شَرِيفَةٌ. وَالتَّذْكِيرُ عَلَى مَعْنَى الْحِينِ وَالرَّمَانِ نَهَارًا كَانَ أَوْ لَيْلًا، فَتَقُولُ: ذَخَرْتُكَ لِهَذَا الْيَوْمِ أَيْ لِهَذَا الْوَقْتِ الَّذِي افْتَقَرْتُ فِيهِ إِلَيْكَ. وَلَا يَكَادُونَ يَفْرُقُونَ بَيْنَ يَوْمَيْدٍ وَحَيْئِدٍ وَسَاعَتَيْدٍ.

وقد نَجَزَ هَذَا الْكِتَابَ عَلَى يَدِ جَامِعِهِ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ الْمَدَنِيِّ سَنَةَ اثْنَتَيْنِ وَتَمَانِينَ وَمِائَةٍ وَأَلْفٍ بَعْدَ الْعَصْرِ يَوْمَ الْحَمِيسِ فِي آخِرِ شَهْرِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ بِعَوْنِ اللَّهِ تَعَالَى وَلُطْفِهِ وَإِحْسَانِهِ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ أَوْلًا وَآخِرًا وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

(144) المصباح المنير للفيومي، «وخش».

(145) المصباح المنير للفيومي، «وفر».

(146) المصباح المنير للفيومي، «ولي».

المصادر

تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى الزبيدي، المحقق: مجموعة من المحققين، دار الهداية، د.م. د.ت.

تفسير النسفي (مدارك التنزيل وحقائق التأويل)، أبو البركات عبد الله بن أحمد بن محمود حافظ الدين النسفي، حققه وخرج أحاديثه: يوسف علي بديوي، دار الكلم الطيب، بيروت، الطبعة الأولى، 1419هـ/1998م.

تهذيب اللغة، أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، تحقيق: محمد عوض مرعب، 2001 م

حياة الحيوان الكبرى، كمال الدين الدميري، تهذيب وتصنيف: أسعد الفارس، دمشق 1992.

شرح الأشموني على ألفية ابن مالك، أبو الحسن علي بن محمد بن عيسى نور الدين الأشموني الشافعي، د.م. و.د.ت.

شرح مراح الأرواح، شمس الدين أحمد المعروف بديگقوز (ديگقوز)، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر 1379هـ/1959م.

الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، 1407هـ/1987م.

الضريري في النحو (رسالة الفهندي في النحو)، أبو الحسن علي بن محمد بن إبراهيم الضرير الفهندي، طبعه در مطبع حسيني قياض 1916.

الفلاح في شرح المراح، ابن كمال باشا بهامش شرح مراح الأرواح لشمس الدين
أحمد المعروف بديڭقوز (ديڭقوز)، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي
الحلبي وأولاده بمصر 1379هـ/1959م.

القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، مكتب
تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، إشراف: محمد نعيم العرقسوسي،
مؤسسة الرسالة، بيروت، 1426هـ/2005م.

الكتاب، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي، سيبويه المحقق: عبد السلام
محمد هارون، 1408هـ/1988م.

الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، أبو القاسم
محمود بن عمرو بن أحمد الزمخشري جار الله، دار الكتاب العربي،
بيروت 1407هـ.

المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي، تحقيق:
عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت 1421هـ/2000م.

مختار الصحاح، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي
الرازي، المحقق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية - الدار
النموذجية، بيروت - صيدا، 1420هـ/1999م.

المخصص، أبو الحسن علي بن إسماعيل النحوي اللغوي الأندلسي المعروف بابن
سيده، تحقيق: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي - بيروت -
1417هـ/1996م.

المزهر في علوم اللغة وأنواعها، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي،
المحقق: فؤاد علي منصور، دار الكتب العلمية - بيروت،
1418هـ/1998م.

المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي، أحمد بن محمد بن علي المقري
الفيومي، المكتبة العلمية - بيروت، د.ت.

المغرب في ترتيب المعرب، ناصر بن عبد السيد أبي المكارم ابن علي، أبو الفتح،
برهان الدين الخوارزمي المُطَرِّزِي، دار الكتاب العربي د.ت. ود.م.

المفصل في صنعة الإعراب، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري
جار الله، تحقيق: د. علي بو ملحم، مكتبة الهلال، بيروت 1993.

المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف
النوي، دار إحياء التراث العربي، بيروت 1392

KAYNAKÇA

Arslan, Ahmet Turan. "Eski Yazma Kitap ve Belgelerde Kullanılan
Kısaltma ve Rumuzlar", *XIV. Türk Tarih Kongresi (Ankara 9-
13 Eylül 2002): Kongreye Sunulan Bildiriler*. Ankara: Türk
Tarih Kurumu Yayınları, 2005, II/2, ss. 1533-1549.

Aydın, Emin. *Muhammed b. Mahmud et-Trabzonî el-Medenî'nin (v.
1200/1786) "ed-Dürerü's-Semîne" Adlı Eserinin Tahkik ve
Tahlili*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Sakarya
Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sakarya 2011.

Benli, Ali. "Muhammed el-Medenî et-Trabzûnî ve Risâle fî Beyâni'l-
Ezdâd'ı". *Eskiyeni* (31/Güz 2015): 147-172.

Bursalı Mehmed Tâhir. *Osmanlı Müellifleri*. I-III, İstanbul: Matbaa-i
Âmire, 1333-42.

Dinkoz, Şemsüddin Ahmed. *Şerhu Merâhi'l-Ervâh*. Şeriketü Mektebeti
ve Matbaati Mustafa el-Bâbî el-Halebî ve Evlâdüh bi-Mısr,
1379/1959.

Durmuş, İsmail. “Müzekker ve Müennes”. *DİA*, XXXII, 243-245.

Durmuş, İsmail. “Sözlük”, *DİA*. XXXVII, 398-401.

Ebü'l-Hasen Alî b. İsmâil ed-Darîr el-Mürsî. *el-Muhkem ve'l-Muhîtu'l-
A'zam*. nşr. Abdülhamîd Hindâvî, Dâru'l-Kütübî'l-İlmiyye,
Beyrut 1421/2000.

ed-Demîrî, Kemâlüddin *Hayâtü'l-Hayevâni'l-Kübrâ*, nşr. Es'af el-
Fâris, Dimaşk 1992.

el-Bağdâdî, İsmâil Paşa, *Hediyyetü'l-Ârifîn Esmâü'l-Müellifîn ve
Âsârü'l-Musannifîn*. İstanbul 1951.

el-Cevherî, Ebû Nasr İsmail b. Hammâd el-Fârâbî. *es-Suhâh Tâcü'l-
Arûs ve Sihâhu'l-Arabiyye*. nşr. Ahmed Abdülgafûr Attâr,
Dâru'l-İlm li'l-Melâyîn, Beyrut 1407/1987.

el-Eşmûnî, Ebü'l-Hasen Muhammed b. İsa Nuruddin eş-Şâfiî. *Şerhu'l-
Eşmûnî alâ Elfıyyeti'bni Mâlik*. yy ts.

el-Ezherî, Ebû Mansûr Muhammed b. Ahmed b. el-Herevî. *Tehzîbü'l-
Lüga*. nşr. Muhammed Ivaz Mur'ib, yy 2001.

el-Ferrâ, Ebû Zekerıyyâ Yahya b. Ziyad. el-Müzekker ve'l-Müennes.
nşr. Ramazan Abdüttevâb, Dâru't-Türâs Kahire ts.

el-Feyyûmî, Ahmed b. Muhammed Ali el-Mukrî. *el-Misbâhu'l-Münîr
fî Gâribi's-Şerhi'l-Kebîr li'r-Râfiî*. el-Mektebetü'l-İlmiyye,
Beyrut ts.

el-Fîrûzâbâdî, Ebû Tâhir Muhammed b. Yakûb, *el-Kâmûsü'l-Muhît*.
Ed. Muhammed Naîm el-Irksûsî, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut
1426/2005.

- el-İrâkî, Abdurrahim b. Huseyn Zeynuddin. *ed-Dürerü's-Seniyye fî Sîreti Hayri'l-Berîyye*. Süleymaniye Kütüphanesi Süleymaniye (Camii) Bölümü no. 297.9, demirbaş no: 01071-002, vr. 5^b-37^a.
- el-Kuhunduzî, Ebü'l-Hasen Ali b. Muhammed b. İbrahim ed-Darîr. *ed-Darîrî fî'n-Nahv (Risâletü'l-Kuhunduzî fin-Nahv)*. Matbaa Hüseyinî Feyyâz, yy 1916ç
- el-Mutarrizî, Ebü'l-Feth Nâsır b. Abdüsseyyid Ebi'l-Mekârim b. Ali Burhanüddin el-Havârizmî. *el-Muğrib fî Tertîbi'l-Mu'rib*. Dâru'l-Kitâbi'l-Arabî, yy ts.
- el-Münâvî, Zeynüddîn Muhammed Abdürraûf b. Tâcîlârifîn b. Nûriddîn Ali el-Haddâdî. *el-Ucâletü's-Seniyye alâ Elfiyyeti's-Sîrati'n-Nebeviyye*. Süleymaniye Kütüphanesi, Süleymaniye, no. 828/1, vr. 1^b-169^b.
- en-Nesefî, Ebü'l-Berekât Abdullah b. Ahmed b. Mahmud Hâfizu'd-Dîn. *Tefsîru'n-Nesefî (Medârikü't-Tenzîl ve Hakâiku't-Tevîl)*. nşr. Yusuf Ali Bedevî, Dâru'l-Kelimi't-Tayyib, Beyrut 1419/1998.
- en-Nevevî, Ebü Zekerîyyâ Yahyâ b. Şeref b. Mürî. *el-Minhâc Şerhu Sahîhi Müslim b. el-Haccâc*. Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, Beyrut 1392.
- er-Râzî, Ebü Abdillâh Zeynüddin Muhammed b. Ebî Bekr b. Abdülkâdir el-Hanefî. *Muhtâru's-Sihâh*. nşr. Yusuf eş-Şeyh Muhammed, el-Mektebetü'l-Asriyye – ed-Dâru'n-Nemûzeciyye, Sayda 1420/1999.
- es-Suyûtî, Celalüddin Abdurrahman b. Ebî Bekr. *el-Müzhir fî Ulûmi'l-Luga ve Envâihâ*. nşr. Fuad Ali Mansûr, Beyrut 1418/1998.

- et-Trabzonî, Muhammed b. Mahmûd b. Salih b. Hasan el-Medenî el-Hanefî. *Risâle fî Beyânî mâ Yüzekker ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme*. Süleymaniye Kütüphanesi, nr. 1068, vr. 227^b-234^a.
- ez-Zebîdî, Ebü'l-Feyz Muhammed el-Murtazâ b. Muhammed b. Muhammed b. Abdirrezzâk el-Hüseynî. *Tâcü'l-Arûs min Cevâhiri'l-Kâmûs*. nşr. Heyet, Dâru'l-Hidâye, yy ts.
- ez-Zemahşerî, Ebu'l-Kâsım Mahmûd b. Ömer. *el-Keşşâf an Hakâiki Gavâmizi't-Tenzil ve Uyûni'l-Ekâvil fî Vücûhi't-Te'vîl*. Dâru'l-Kitâbi'l-Arabî, Beyrut 1407.
- ez-Zemahşerî, Ebu'l-Kâsım Mahmûd b. Ömer. *el-Mufasssal fî San'ati'l-Î'râb*. nşr. Ali Bû Mülhım, Mektebetü'l-Hilâl, Beyrut 1993.
- ez-Ziriklî, Hayruddîn. *el-A'lâm, Kâmûsu Terâcim li Eşheri'r-Ricâl ve'n-Nisâ mine'l-Arab ve'l-Müsta'ribîn ve'l-Müsteşrikin*. I-X, yy., ts.
- İbn Kemal Paşa. *el-Felâh fî Şerhi'l-Merâh*. (Dinkoz'a ait *Şerhu Merâhi'l-Ervâh*'ın hâmişinde), Şeriketü Mektebeti ve Matbaati Mustafa el-Bâbî el-Halebî ve Evlâdüh bi-Mısır, 1379/1959.
- Kehhâle, Ömer Rızâ. *Mu'cemü'l-Müellifin: Terâcimü Musannifi'l-Mütübi'l-Arabiyye*. I-XV, Beyrut: Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, ts.
- Muhtar, Cemal. “İslam'da Sözlük Çalışmaları”. *MÜİF Dergisi*, S. 3, İstanbul 1985, ss. 363-370.
- Mollaibrahimoğlu, Süleyman. *Yazma Eserler Terminolojisi*, Ensar Neşriyat, İstanbul 2007.

Seyyidođlu, Mahmud. “Bir Osmanlı Âlimi: Muhammed Trabzonî”.
 çev. Ömer Faruk Tokat, *Rihle*, yıl 2, sayı 5-6, Nisan-Eylül 2009,
 Rebiulevvel-Şevval 1430.

Sibeveyh, Ebû Bişr Amr b. Osman b. Kanber el-Hârisî. *el-Kitâb*. nşr.
 Abdüsselam Muhammed Harun, yy 1408/1988.

Sula, Murat. “Muhammed b. Mahmud b. Salih b. Hasan et-Trabzûnî el-
 Medenî ve Ruseyyiletun fi Beyân al-Alfâzı'l-letî Yestevî fiha'l-
 Mufredu ve'l-Musennâ ve'l-Cem'u ve'l Muzekkeru ve'l-
 Muennes İsimli Risalesi”. *DEÜİFD*, XXXII (2010): 77-110.

EXTENDED SUMMARY

MUHAMMAD AL-MADANI AL-TRABZONI AND HIS RISALAH FI BEYANI MA YUZEKKER VE YUENNES VEMA YETBEUHU MİNE'L-FEVAIDI'L-MUHIMME

The first activities related to the dictionary in Arabic started with the answers given by the Prophet (saw) to the questions of the companions about the unknown words (Gharib) in the Qur'an. However, the narrations of the Prophet (saw) about the explanation of the gharib words in the Qur'an is very low. The reason for this is that Arabs did not meet with other nations yet in that period. In other words, language distortions had not started yet and the Companions knew the meanings of most of the gharib words in the Qur'an.

When new places were conquered outside the Arabian Peninsula, the Arabs started to live with people of different cultures, and languages, the distortions in the Arabian language and a greater need for explanation of gharib words emerged. To meet these needs, the

linguists rolled up their sleeves engaging in an intense activity since the middle of the second century of the Hijrah, they focused on the explanation of the gharib words in the Qur'an and the i'râb of the verses. Scholars both went to the deserts, which are the center of the classical Arabic, gathered language materials by staying there for years, and benefited from the Bedouin Arabs who came to the cities from the desert.

These activities related to the Qur'an are accepted as the beginning of the dictionary studies. Indeed, the work of Abdullah b. Abbas (d. 68/687) named Garîbü'l-Kur'ân which constituted the core of the later systematic dictionaries as the first dictionary in Arabic. The work of Halil b. Ahmed who lived about a century after Ibn Abbas (d.175 / 791), named al-Ayn, is accepted as the first systematic and comprehensive dictionary in Arabic.

Especially with the influence of factors such as the scripts and authors, whose mother tongue is not Arabic make mistakes in the use of the words mudhakkâr-muannath h. III. From the beginning of the third century after the Hijrah (9th century AD) and especially throughout the fourth century (10th century AD), many dictionary types of works under the name of "el-mudhakkâr wa'l-muannath" have been copyrighted. Most of them are proses, some of them are poetic and their number approaches fifty. The first known work in this field is the work of Yahyâ b. Ziyâd el-Ferrâ (d. 207/822) Ititled al-Mûzekker ve'l-Müennes written three years before his death. (Pbl. Mustafa ez-Zerkâ, Beirut-Aleppo 1345; pbl. Ramazan Abdüttevâb, Cairo 1975). After Ferra, many studies have been done in this field. One of these is the treatise of Muhammed et-Trabzonî named *Risâle fî Beyânî mâ Yûzekker*

ve Yüennes vemâ Yetbeuhû mine'l-Fevâidi'l-Mühimme, which is the subject of this article.

The full name of Muhammed et-Trabzon is Muhammed b. Mahmûd b. Salih b. Hasan et-Trabzonî el-Medenî el-Hanefî. He was born in 1100 in Hijri (1688-1699 AD). After Trabzon, he was in Istanbul, Mecca, Medina, Damascus and Jerusalem.

Trabzonî has more than 50 works in various sciences, especially hadith, seerah and Arabic language. Almost all of these works have manuscripts in the Library of Süleymaniye.

In this treatise, according to what we found, Trabzonî, who alphabetically dealt with the words that are common in terms of mudhakkâr-muannath, benefited two main sources which are Feyyûmî's (d. 770/1368) *el-Misbâhu'l-Münîr* and Fîrûzâbâdî's (d. 817/1415) *el-Kâmûsü'l-Muhît*.

Apart from a treatise we have edited, Trabzonî has many more works pending edition and awaits the mettle of the researchers.